

Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa

# baikara

Donostia • Ehige • Gipuzkoa

Diciembre 2009ko Abendua



## Guraso formakuntza



**ANTZERKIA**  
Ikasle  
izatearen  
arte



**ENTREVISTA**  
Isabel Celaá  
Consejera de  
Educación, Universidades  
e Investigación



# RED MUNICIPAL DE HAURTXOKOS Y GAZTELEKUS DE DONOSTIA



## JOLASTEKO GOGORIK BAI?

6 eta 12 urte bitarteko gazteetara bazara eta jolasteko gogoaz baduzu Haurtxokotara etorri. Bertan mozorrotu, tailerretan parte hartu, antzerkia egin, dantzatu, marraztu eta abar egiteko aukera izango duzu, eta hau guztia, gustukoan dituzun ekintzetan lagunduko dituzten hezitzaileekin.

## Anima zaitetz!

## ¿TE APETECE JUGAR?

Si tienes entre 6 y 12 años y te apetece jugar ven a los Haurtxokos.

En ellos podrás disfrazarte, participar en talleres, hacer teatro, bailar, dibujar... y todo esto acompañado de educadores y educadoras que estarán dispuestos a jugar contigo en las actividades que más te gusten.

## ¡Animáte!

### AMARA (6-12 urte)

Ernest Luch K.E.  
Aneeta Paselekua, 9  
20014 DONOSTIA  
943 48 59 44  
haurtxoko.amara@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Karrika Bizarte Zerbitzuak, S.L.

### GROS (6-12 urte)

Ovendo K.E.  
Nafarroa Etorbidia, 7  
20013 DONOSTIA  
943 35 12 17  
haurtxoko-gros@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Hezi Zerb Ekartea

### MARTUTENE (6-12 urte)

Elenategi, 2. acc.  
20.014 DONOSTIA  
943 48 28 28  
haurtxoko.egia@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Anterka-Tan Takun Ekartea

### EGIA (6-12 urte)

Mandabalo Dúaxaren Paselekua, 32  
20012 DONOSTIA  
943 48 28 28  
haurtxoko.egia@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Anterka-Tan Takun Ekartea

### BIDEBIETA (6-12 urte)

Serapio Mujika Paselekua, 17  
20016 DONOSTIA  
943 39 00 05  
haurtxoko.bidabieta@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión: Karrika Bizarte Zerbitzuak, S.L.

#### Ordutegia / Horario:

Astelehena - ostirala /  
Lunes - viernes: 16:00 - 20:00  
Larunbata / Sábado: 09:30 - 13:30  
Abuztua itxita / Agosto cerrado

### ANTIGUO (9-12 urte)

Antiguoko Merkatua  
Alfonso XIII Plaza, z/g  
20008 DONOSTIA  
628 70 55 71  
Kudeaketa / Gestión: Karrika Bizarte Zerbitzuak, S.L.

#### Ordutegia / Horario:

Larunbata / Sábado: 16:00 - 18:00  
Uztaila eta abuztua itxita / Julio y agosto cerrado

#### Ordutegia / Horario:

Asteartea - ostirala / Martes - viernes: 17:00 - 20:30  
Larunbata / Sábado: 16:30 - 20:30  
Abuztua itxita / Agosto cerrado

# DONOSTIAKO HAURTXOKOEN ETA GAZTELEKUEN UDAL SAREA

## ONDO PASA NAHI AL DUZU?

Zure aitakiduan ondo pasatzeko leku bat eskaintzen dugu Gaztelekuek.

Herran laguntza egin, jolatu, bertsoetan egin, akusat, lagatu, diru-lana pasatu, eta abar egiteko aukera izango duzu. Eta horretarako, Gaztelekuen mahai futbolak, Play Stationa, Informakia, tailorrak, mahai jokoak, aldizkariak, ping-pongak... eskaintzen dituzte.



## ¿QUIERES PASARLO BIEN?

El Gazteleku te ofrece un lugar de encuentro para pasarlo bien en tu tiempo libre. Aquí podrás hacer amigos/as jugar, estudiar, estudiar, jugar, pasar el tiempo...

Y para eso en el Gazteleku tenemos: fútbol, Play Station, Informaf, talleres, juegos de mesa, revistas, ping-pong...

## Etorri eta parte hartu zure Gaztelekuan!!

## ¡Ven y participa en tu Gazteleku!

### AMARA (13-17 urte)

Ernest Luch K.E.  
Aneeta Paselekua, 9  
20014 DONOSTIA  
943 48 55 85  
gazteleku.amara@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión: Karrika Bizarte Zerbitzuak, S.L.

### GROS (13-17 urte)

Ovendo K.E.  
Nafarroa Etorbidia, 7  
20013 DONOSTIA  
943 29 12 41  
gazteleku.gros@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Hezi Zerb Ekartea

### MARTUTENE (13-17 urte)

Martuteneko Paselekua, 48  
20014 DONOSTIA  
943 46 64 92  
gazteleku.martutene@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión: Aneeta Fundazioa

### EGIA (13-17 urte)

Egia K.E.  
Bartzan Kalea, 21  
20012 DONOSTIA  
943 29 80 31  
gazteleku.egia@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión:  
Tan Takun Ekartea

#### Ordutegia / Horario:

Asteartea - ostirala / Martes - viernes: 17:00 - 20:30  
Larunbata / Sábado: 17:00 - 21:00  
Abuztua itxita / Agosto cerrado

### BIDEBIETA -KONTADORES- (13-30 urte)

Buneak:  
-Topalekua (13-22 urte)  
-Gazte Informazio Puntua  
-Kultura Sustapena (16-30 urte)

Pasal San Pedro Etorbidia, 13  
20017 DONOSTIA  
943 39 01 22  
gazteleku.kontadores@donostia.org  
Kudeaketa / Gestión: Aneeta Fundazioa

#### Ordutegia / Horario:

TOPALEKUA  
Asteartea - ostirala / Martes - viernes: 17:00 - 20:30  
Larunbata / Sábado: 17:00 - 21:00

#### BESTEAK

Asteartea, asteazkena, osteguna eta larunbata / Martes, miércoles, jueves y sábado: 10:00 - 14:00  
Astelehena-larunbata / Lunes-sábado: 16:30 - 20:30  
Abuztua itxita / Agosto cerrado

### ANTIGUO (13-17 urte)

Antiguoko Merkatua  
Alfonso XIII Plaza, z/g  
20008 DONOSTIA  
628 70 55 71  
Kudeaketa / Gestión: Karrika Bizarte Zerbitzuak, S.L.

#### Ordutegia / Horario

Larunbata / Sábado: 16:30 - 21:00  
Uztaila eta abuztua itxita / Julio y agosto cerrado



## donostia

04-08



### 04 Conciertos para centros escolares

- 06 2009-2010. Ikusle izatearen artea
- 07 **Donostia:** hartzaindegietatik haur eskoletara

## ehige

09-16



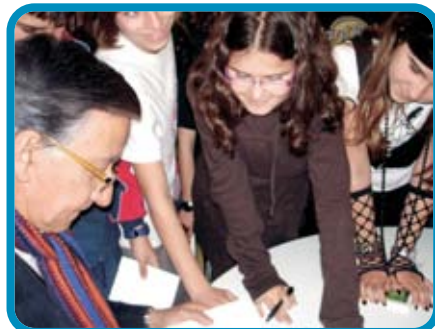
### 10 Entrevista a Isabel Celaá

Consejera de Educación, Universidades e Investigación

- 12 **Proyecto Golden5.** Programa de educación
- 14 **¿Autoridad pública?.** Ana Eizagirre (Coord. Ehige)

## gipuzkoa

17-23



### 17 Berriak

Dunboa (Irun), Loinazpe BHI (Beasain), Joxemiel Barandiaran (Ataun), Xabier Munibe (Azkoitia), Luis Ezeiza (Eskoriatza), Domingo Agirre (Legazpia), Murumendi (Beasain), Elizalde (Oiartzun), Sasoeta-Zumaburu (Lasarte), Lasarte-Usurbil BHI (Lasarte), Garaikoetxea (Lasarte), Txingudi (Irun), Karmengo Ama (Trintxerpe), Zuazola-Larraña BHI (Oñati), Biteri-Zuhaizti (Donostia), Orokieta (Zarautz), Riberas de Loiola (Donostia)

FOTO PORTADA: LUIS MARI UNCITI

AULA DE MÚSICA

# Actividades para centros educativos

## CONCIERTOS PARA ESCOLARES

EUSKADIKO  
ORKESTRA

**L**a Orquesta Sinfónica de Euskadi, con la colaboración del Ayto. de Donostia, comienza en esta temporada 2009/2010 una nueva actividad, los conciertos para escolares, que permitirá que niños, niñas y jóvenes estudiantes acudan a la sala de conciertos durante el horario escolar para escuchar a su Orquesta, siempre a través de propuestas especialmente diseñadas para ellos y ellas y con el objetivo de acercar al público joven la música clásica en vivo, en especial la música sinfónica.

“Haydn... toda una vida” es un concierto diseñado para el alumnado de tercer ciclo de Educación Primaria y realiza un repaso sobre el clasicismo en la música, a tra-

**IKASTETXEENTZAKO JARDUERAK**  
**ACTIVIDADES PARA CENTROS EDUCATIVOS**

**Escola-haurrentzako kontzertuak**  
Concierto para escolares

“Haydn... toda una vida” Lehen Hezkuntzaren Hirugarren zikloko ikasleentzako kontzertu bat da. Hainbat obra sinfoniko eta orkestrala eragingo ditu, Joseph Haydn konpositorearen bizitza (1732-1809) aztertuz. Formatua azalpenak izango dituen kontzertuarena da, azalpen horiek ORTZAI antzerki taldearen esku izango direlarik. Aktoreek Joseph Haydnen bizitzaren aro ezberdinak antzetzuko dituzte; bizitza horrek halaber kontzertuaren protagonista izango diren Mozartekin adikidetasun sendoa eta Beethoven gaztearen aholkulari izatea ahalbidetu zion Haydni. Errepertorioa Haydn, Mozart eta Beethovenen obrek osatuko dute.

**CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN**  
Los centros educativos, públicos y privados, que deseen asistir a este Concierto para Escolares deberán realizar su inscripción a través de la Sección de Educación del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián a partir del 01-12-2009.

vés de la larga vida del compositor Joseph Haydn (1732 –1809). El formato será el de concierto con explicaciones de la mano del grupo de teatro ORTZAI cuyos actores y actrices serán los encargados de representar a Joseph Haydn en las diferentes etapas de su vida, una vida que le permitió trabar una sólida amistad con Mozart y aconsejar al joven Beethoven, personajes también protagonistas del concierto. El repertorio estará integrado por obras de Haydn, Mozart y Beethoven.

### CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

Los centros educativos, públicos y privados, que deseen asistir a este Concierto para Escolares deberán realizar su inscripción a través de la Sección de Educación del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián a partir del 01-12-2009.

### Kontzertuak

## IKASTETXEENTZAKO JARDUERAK

Donostiako Udalarekin lankidetzan Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren jarduera berri bat hasiko da 2009/2010 denboraldi honetan, Eskola Haurrentzako kontzertuak. Jarduera horren bidez, eskolako haur eta gateak kontzertu-aretoa joan ahal izango dira, eskola orduetan, bere orkestra entzutera.

Kontzertu horiek eskola-haurrentzat propio diseinatutako proposamenen bitartez gauzatuko dira entzule gazteei zuzeneko musika klasikoa, musika sinfonikoa bereziki, hurbiltze aldera.

“Haydn... bizitza oso bat” Lehen Hezkuntzaren hirugarren zikloko ikasleentzat diseinatutako kontzertua dugu. Honetan, musikak izan zuen klasizismoaren arloari errebasoa emango zaio, Joseph Haydn konpositorearen bizitza luzea (1732-1809) oinarritzat hartuz. Formatua azalpenak izango dituen kontzertuarena da, azalpen horiek ORTZAI antzerki taldearen esku izango direlarik. Aktoreek Joseph Haydnen bizitzaren aro ezberdinak antzetzuko dituzte; bizitza horrek halaber kontzertuaren protagonista izango diren Mozartekin adikidetasun sendoa eta Beethoven gaztearen aholkulari izatea ahalbidetu zion Haydni. Errepertorioa Haydn, Mozart eta Beethovenen obrek osatuko dute.



### PROGRAMA CONCIERTO “HAYDN...TODA UNA VIDA”

#### Datak/Fechas:

2010eko martxoaren 23, 24 y 25 de Marzo de 2010

#### Tokia/ Lugar:

Auditorio de la sede de la OSE en Miramon Pasealekua, 124 (Donostia-San Sebastián)

#### Lekua / Aforo:

462 plazas

#### Hizkuntza / Idioma:

elebiduna / bilingüe

#### Kontzertuaren iraupena /

Duración del concierto:

55 minutos

#### Ordutegia / Horario:

eguneko bi saio, 10.00etan eta 11.25etan dos sesiones diarias, a las 10.00 y 12.00 horas

#### Interpreteak / Intérpretes:

OSE, Orquesta clásica.  
Natalia González (piano/piano),  
Fermín Villanueva  
(biolontxelo/violoncello)

#### Zuzendaria / Director:

Iker Sánchez

#### Idea eta gidioa / Idea y guión:

Mikel Cañada,

#### Antzerki-taldea / Grupo de Teatro:

Laboratorio de teatro  
Ortzai Antzerki Eskola  
(Teresa Ibáñez,  
Iker Ortiz de Zarate,  
Álvaro Salazar de  
Guréndez, Adrián González Rabanal)

#### Laguntzailea / Colabora:

Musikene

#### Teléfono.:

943 483375

#### mail:

hezkuntza\_educacion@donostia.org

#### web:

www.donostiahezkuntza.org

- Será requisito indispensable para asistir a este concierto la asistencia del profesorado de música del centro al Taller para el Profesorado que se convocará oportunamente.

- El precio por alumno/a será de 2 €.







# Gabonak Zuretzat 2009

[www.donostiagaztea.org](http://www.donostiagaztea.org)

[gazteria@donostia.org](mailto:gazteria@donostia.org)

943 481909

tailerrak  
jokoak  
lehiaketak  
antzerkia  
jaiak



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria - Juventud



**donostiakultura**  
San Sebastián, ciudad de la cultura

ESKOLATIK ANTZERKIRA 2009/2010

# Ikusle izatearen artea

## GOIZEKO EMANALDIAK ANTZOKIAN

**U**ste izaten da, inozotasunez, parte hartzeak gorpuzaz adieraztea, eszenatokian salto egitea, gorpuzta inarrotea eta aktore taldeko kidea izatea esan nahi duela. Dena da posible mota honetako agerpe batean eta oso interesgarria da batzuetan, baina "parte hartzea" beste zerbait da. Eszenatokiaren konplizea izatean eta plastikozko botila bat Pisako dorrea edo Ilargirako kohete bat bihur daitekeela onartzean datza".

Peter Brook

Denboraldi berri bat hasten da eta honekin batera, Arte Eszenikoekin topaketa egite-

aren abentura. Ikusle izatearen atseginez batera gozatzeko aukera emango digun sorpresaz, emozioz eta momentu errepika ezinez jositako abentura, alegia.

Ikuskizun bakoitza aurkitzean dagoen misterio bat da. Batzuek, hitzen xarma daukate bere baitan, beste batzuek berriz, mundu fantastikoen poesia eta agian beste batzuek kondairazko istorioen edertasuna, baina misterio guztiak agerian gelditzen dira ikusle sentiberen bihotz egonezinen aurrean.

"Ikusle izatearen artea" programak agertoki desberdinak trazatzen ditu, abenturaz sakonki gozatzeko, Antzerkiarekin topaketa esanguratsuak ahalbidetuz. Ikusle izatea arte bat baita.

### IKUSLEAREN PRESTAKUNTZARAKO IRADOKIZUNAK.

Orain arte egin dugun bezala, esperientziari pedagogia-etekina ateratzeko aukera ematen diegu antzokira agertutako irakasleei. Horretarako, ikuslearen prestakuntzarako gidaliburu batzuk lantzen dira, zeinetan hautatutako ikuskizunari buruzko gogoeak eta informazioak biltzen baitira. Horrez gain ariketa batzuk proposatzen dira, emaldira joan aurretik edo/eta ondoren ikasgelan egitekoak. Gainera, ikusleak bere emozioak kanporatzea ahalbidetzeko iradokizunak ere jasotzen dira gidaliburuan.

Material didaktikoak erreserba egiterakoan eskatu ahal izango dira, posta elektronikoko bat adieraziz.

### PROGRAMA



HAUR HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA

ADOS TEATROA-ek aurkezten du

#### EINSTEIN

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA  
24-25-26 MARTXOA · 9:30 - 11:00

**EGILEAK:** G. Losada - J.A.Vitoria  
**ZUZENDARIAK:** Garbi Losada - José Antonio Vitoria  
**ANTZEZLEA:** Mikel Sarriegi

Haurrek galderak egiten dituzte eta erantzun argiak eta sendoak nahi dituzte. Espazioan, zerk eusten die eguzkiari eta planetei? Ba al dago Lurretik kanpoko bizitzarik? Zer da denbora? Eta zulo beltz bat? Zer ote dago zeruaren harandian?

Hauexek dira guztiok, edozein adineko haurrok, naturaren aurrean geure buruari egiten dizkiogun funtsezko galderak. Oso gazte zela Einsteinek erantzunak ematen laguntzen dituzten teoria liluragarriak egin zituen. Bestalde, bere lana, bizitzeko jarrera eta bere itxura dela-eta, gizon jakintsuaren paradigma da: bihozbera, despistatua, atsegina eta abegitsua. Zientzialari bikain hau eta egungo haurrak elkarrekin proposatzen dugu. Matematikaren, fisikaren eta espazioaren paradoxak eta guzti. Jolas eran. Lilura eskatuz. Jakin-mina. Magia.

Umore pixka baten eta zientzia saio errazne bidez haurren jakin-mina indar daiteke, hauengan jarrera zientifikoa piztuz eta garatuz.



LEHEN HEZKUNTZAKO BIGARREN ETA HIRUGARREN ZIKLOETARAKO IKUSKIZUNA

UN TEATROA-k aurkezten du

#### ZER DUZU NEGARREZ, MARIE?

I. LARZABAL ANTZOKIA C.C. LUGARITZ  
12-13 MAIATZA · 9:30 - 11:00

**EGILE:** Jokin Oregi  
**ZUZENDARI:** Jokin Oregi  
**ANTZEZLEAK:** Ana Meabe - Javier Renobales

"ZER DUZU NEGARREZ MARIE?" aktore lanak txotxongiloen erabilerarekin nahasten dituen ikuskizuna da. Emozio klima duen hitzik gabeko ikuskizuna da, humore ukituekin oso ongi ñabartuta eta samurtasun handia duena. Tratu txarren, frustrazioaren eta beldurren inguruan, beti ere umorea sartzea permititzen duen distantzia batetik, hausnarketa egiten duen eta estetiko komikoa duen istorioa da. Istorioko haurtzaindegi bateko jabeak eta haren langile batek haur gaizto batekin duten harremana jorratzen da. Neskatarilari ezin diote neurria hartu eta gainera, gainontzeko umeen zainketa zailtzen du. Edozelako trikimailuak erabiliko dituzte neskato deabrua mendean hartzeko, eta azken arte ez dira ohartuko haurrak maitasun falta izugarria duela. "ZER DUZU NEGARREZ MARIE?" antzezlanak, ikuskizun onenari 2008ko FETEN Saria irabazi zuen merezimendu osoarekin.



HAUR HEZKUNTZAKO IKUSKIZUNA

MARIE DE JONGH-ek aurkezten du

#### JOANEN ILARGIAN

GAZTESZENA ANTZOKIA - C.C. EGIA  
19-20 MAIATZA · 9:30 - 11:00

**EGILE:** NU TEATROA  
**ZUZENDARI:** Victor Borrás  
**ANTZEZLEAK:** Nuria Crosas - Clara Galí

"Joanen Ilargia" Carmen Solé Vendrell haurrentzako ipuin idazle eta ilustratzailearen ipuin batean oinarritzen da. Joan uharte batean bizi da bere aita arrantzalearekin. Zoriontsu bizi dira biak elkarrekin, baina ekaitz-gau batean, itsas kolpe batek osasuna kendu dio Joanen aitari...

Joan haurrak bere aitaren gaixotasuna nola bizi duen eta hari laguntzea nola erabakitzen duen azaltzen digu Joanen ilargia ipuinak. Irudietako bakoitzak istorioaren une jakin bat eta pertsonaien emozio jakin batzuk erakusten dizkigu. Gertaerak bata bestearen ondotik nola datozten, emozioak era batekoak edo besteak dira. Zoriontasuna, bakardadea, adorea, beldurra edo ausardia dira Joane bidaia honetan bizi dituen emozioetako batzuk, bai ipuina bai ikuskizuna gidatzen dutenak. Nu konpainiak agertokiak ahalbidetzen dituen elementu guztiek jolastuz egin du ipuinaren moldaketa: lengoia plastikoa, musika, keinuak, soinuak...



HAUR HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA

DA.TE DANZA TEATROA-k aurkezten du

#### TONDO REDONDO

GAZTESZENA ANTZOKIA - C.C. EGIA  
1-2 EKAINA · 10:00 - 11:00

**EGILE:** Omar Meza  
**ZUZENDARI:** Omar Meza  
**ANTZEZLEAK:** Celia Sako - Rosa Mari Herrador

"Tondo Redondo" konpainiako dantzariak, agertokiaren egingo die harre- ra gaztetxoenei, agur esan eta beraiekin hitz egingo dute. Lehen kontaktu honekin, umetxoek, espazio ezezagio baten aurrean izan dezaketen beldurra galtzen dute.

Ikuskizun honek bizitzaren zikloa kontatzen du mugimenduaren bidez eta objektu borobilak erabiliz. Muntaiak zehar sortzen diren, erabilitako elementuen, mugimenduaren, musikaren, soinuen, irudien eta sentsazioen helburua, txikienekin komunikazio zuzena lortzea da, begiekin entzuten duen entzuleekin, alegia. Ikuskizuna, sentsibilitate handia duten irudien sorrerak markatzen du: haurdun dagoen emakume bat, ama bat bere alabarekin paseatzen, jaiotza. Jarduera bakoitzaren iraupena, haurrak, jardueran arreta jartzeko eta interesa galtzen ez hasteko behar duen denbora kontutan hartuta pentsatu da.

### SEXTA EDICIÓN



## CUENTOS Y PINTURA PARA LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS

El Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, a través de la Dirección de Juventud, Albergues y Derechos Humanos, convoca la Sexta Edición Infantil y Juvenil: "Cuentos y Pintura para la Paz y los Derechos Humanos".

**Dirigido a:** niños, niñas y jóvenes de entre 6 y 16 años.

**Participación:** a través de los centros educativos, haurtxokos, gaztelekus, asociaciones, academias... o a título particular.

**Objetivo:** Que la población escolar reflexione y plasme sus ideas e inquietudes sobre los valores y derechos humanos en cuentos y dibujos. En esta edición se cumple el 20 aniversario de la aprobación de la Convención de los Derechos del Niño y de la Niña, por lo que se valorará especialmente los trabajos que aborden la situación de los derechos de la infancia y la juventud en el mundo.

**Plazo de entrega:**

25 de febrero de 2010

Derechos Humanos

Palacio Goikoa,

C/ Mari, 1

20003, Donostia-San Sebastián.

**Premios:** Cámaras fotográficas digitales y/o material educativo y lúdico. Centros educativos participantes: 650 euros al centro elegido por el jurado.

**Entrega de premios:** Fiesta por los derechos humanos, abierta a toda la ciudadanía, el 26 de abril de 2010 en el Teatro Victoria Eugenia.

**Exposición:** Todos los trabajos se exhibirán en la sala de exposiciones del Teatro Victoria Eugenia desde el día de la entrega de premios hasta el 30 de abril de 2010.

Edición de la publicación Bazen behin, con una selección de dibujos y cuentos presentados que se entregarán a todos/as los/as participantes, y un diploma.



## 0-2 URTE BITARTEKO HAURRENTZAKO PLAZA BERRIAK

# Donostia: haurtzaindegietatik haur eskoletara

## HAUR ESKOLA BERRIA IGELDON

**U**rrun gelditu dira jadanik Udaleko "sehaska-etxeak", ordena erlijioso batek ongintza izaera nabarmenarekin sorturikoak, familia txiro samarretako haurrak hartzen zituzten haiek.

70eko urteetatik aurrera etorri ziren "haurtzaindegia, emakume langileentzako zerbitzu gisa", emakumeek lan egiteko eskubidea bidezko zutela aldarrikatu eta lan merkatuan sartzen hasi zirenean.

Donostian, hainbat haurtzaindegi sortu ziren zerbitzu hori irabazteko asmorik gabe eman asmo zutenak, eta Udalak ere ireki zituen urte haietan kudeaketa propioko hiru udal haurtzaindegi: Zuloaga Parte Zaharrean, Prim erdigunean eta Antigua Antiguako auzoan.

LOGSE legearekin, Haur Hezkuntza eza-

rri zen, eta 0 eta 3 urte bitarteko etapa Haur Hezkuntzako lehenengo ziklo bihurtu zen. Hala, ziklo hori ematen zuten zentroak haurtzaindegi izateari utzi eta haur eskola izatera igaro ziren.

Haurtzaindegiak haur eskola bihurtzea lehen pausoa izan zen haur horiekin lan egiten zuten zentroak arautzeko orduan. Hala orain irakasle diren langileei eskatutako tituluei dagokienez nola lokal horietako baldintza fisikoei dagokienez.

Euskal Autonomia Erkidegoan, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak Haurreskolak partzuergoa sortu zuen 2003. urtean, 0 eta 3 urte bitarteko haurrekin lan egiten duten zentro publikoak kudeatzeko.

Partzuergoaren sorrerak beste etapa bat ekarri zuen 0 eta 2 urte bitarteko haurren arretan. Udalekin hitzarmenak egin zituen. Horien bidez, udalek zentroak sortu dituz-



te, eta gero entitate hark kudeatu ditu. Donostiako Udalak lankidetzaz hitzarmen bat sinatu zuen partzuergo horrekin, eta, haren bidez, partzuergoaren barruan sartu ziren bost haur eskola pribatuak, haurtzaindegi gisa sorturikoak, arazo ekonomiko larriak baitzituzten: Landetxe, Ategorritxo, Bidebieta, Roteta eta Harri Berri.

Berriki, Udalak haur eskola bat prestatu du Igeldoko eskolan, eta partzuergoaren kudeaketapean jarri du. Guztira, beraz, partzuergoko sei haur eskola ditugu gure udalerrian, Udalak zaindu eta garbitu beharrekoak, eta horiek Udalak kudeatzen dituen beste hiru haur eskolei gehituz gero, guztira bederatzi dira Donostiako haur eskola

publikoak.

Udaleko Hezkuntza Atala Hezkuntza Sailarekin eta Haurreskolak partzuergoarekin lanean ari da, 0 eta 2 urte bitartekoan plaza gehiago sortzeko.

Udalerrian 0-2 urte bitarteko haurrentzako eskolen mapa osatzeko asmoz, zentro berriak eraikitzeak plangintza ari gara egiten, kasu batzuetan lokal eskasetan dauden haur eskolak beste nonbait kokatzeko, eta beste kasu batzuetan eskola berriak egiteko.

Batzuk lehendik dauden ikastetxeetan kokatuko dira, beste batzuk lehendik dauden eta baldintzak betetzen dituzten lokaletan, eta beste zenbait eraikin berrietan.

## DESTRUIDO POR EL FUEGO EN 2006

# El nuevo albergue juvenil de Ulía

## LOS DESTINATARIOS SERÁN LOS GRUPOS Y LAS FAMILIAS

**I**ncendiado fortuitamente en junio del año 2006, el edificio original databa de comienzos del siglo XX, momento en el que fue construido por la Compañía del Tranvía para utilizarlo como edificio auxiliar de los servicios del transporte del Parque de atracciones de Ulía.

Posteriormente, la instalación funcionó como bar restaurante hasta los primeros años 80. En 1985 fue remodelado como albergue juvenil y funcionó, ininterrumpidamente hasta su destrucción por el fuego en 2006.

Posteriormente, la instalación funcionó como bar restaurante hasta los primeros años 80. En 1985 fue remodelado como albergue juvenil y funcionó, ininterrumpidamente hasta su destrucción por el fuego en 2006.

### NUEVAS TENDENCIAS

Situado en un entorno natural privilegiado, con unas vistas sobre la ciudad espectaculares, el nuevo Albergue de Ulía ha sido construido basándose en un proyecto de nueva planta que reorganiza y replantea



totalmente todas las instalaciones.

Siguiendo las nuevas tendencias del alberguismo en entorno natural, en las nuevas instalaciones se ha optado por aumentar el número de habitaciones y reducir su tamaño, evitando así la masificación. Gracias a la estructura del edificio (de una sola planta) se ha podido conseguir que todos los módulos habitacionales cuenten con acceso directo desde el exterior, consiguiendo así una mayor autonomía de uso, intimidad y confortabilidad; lo cual lo hace más atractivo a cualquier usuario/a.

Por otro lado, otra de las novedades introducidas en este proyecto ha sido el bungalow, es decir, habitaciones dotadas de minicocinas, que pueden funcionar perfectamente como pequeños apartamentos.

Así, la instalación cuenta con 8 habitaciones de 4 plazas, de 5 bungalows de 6 plazas, un lugar de encuentro y un come-

edor comunitario. El número de plazas de aparcamiento es de 13.

### DESTINATARIOS/AS

La ciudad de San Sebastián cuenta con dos albergues juveniles públicos claramente diferenciados, que gestionados por el Ayuntamiento, ofertan unas 160 plazas en total: 62 plazas en el Albergue de Ulía y 98 en Ondarreta.

A diferencia del Albergue de Ondarreta, albergue urbano en el que el objetivo principal es atender la demanda de jóvenes que de manera individual o en grupos informales hacen un uso puntual del mismo con el fin de hacer turismo urbano. El objetivo primordial de la instalación de Ulía es el de ofrecer a los grupos juveniles e infantiles y a las familias, alojamiento y manutención en un entorno natural privilegiado.

Por tanto se pretende que los destinatarios potenciales serán los grupos y las familias.

### RESERVAS PARA EL ALBERGUE JUVENIL ULÍA

Se recomienda hacerlas a través de la Web: [www.donostialbergues.org](http://www.donostialbergues.org), o llamando a los teléfonos 943-48.34.80 / 943.31.02.68, a través de FAX: 943-29.13.60 o correo electrónico: [ulia@donostia.org](mailto:ulia@donostia.org).

## MERKATU ZABALA

EUSKARAZKO  
PRODUKTUEN  
GIDA 2009-2010

www.euskaraz.net/argitalpenak/gida



**E**uskarazko produktuen gida honetan merkatuan adin guztientzako aurki daitezkeen euskaraz ekoiztutako kultur eta aisialdiko produkturik berrienak eta interesgarrienak jasotzen dira. Bakarka, familiar, nahi lagunartean aisialdia euskaraz gozatzeko, era guztietako musika, liburuak, filmak, aldizkariak, komikiak, DVDak nahiz denbora pasako jokoak aurki ditzakezu bertan. Produktuak atalka eta adinaren arabera datoz sailkatuta. Prezioari dagokionez, gutxi gorabeherakoak dira eta produkturik gehienetan kopuru tarteak zehaztu dira. Informazio osagarri gisa, euskarazko hiztegien eskaintza zabalaren eta euskara materialen berri ere ematen da. Amaieran, iragarritako produktuon argitaletxe ekoizleen zerrenda ez ezik Donostiako saltokiak ere eranstean dira.

NUEVA GUÍA "EUSKARAZKO  
PRODUKTUEN GIDA 2009-2010"

La guía denominada "Euskarazko produktuen gida" recoge los productos culturales y de ocio más novedosos e interesantes editados en euskera que se pueden encontrar en el mercado y dirigidos a todas las edades.

En la guía encontrará todo tipo de música, libros, películas, revistas, cómics y DVDs, como juegos que le permitirán a usted y a su familia disfrutar de su ocio en euskera.

La clasificación se ha realizado por tipo de producto y por grupo de edad. El precio señalado es orientativo y en la mayoría de los productos figura un intervalo de precio. Como información complementaria, también se da a conocer una variedad de diccionarios y materiales didáctico en euskera. Por último, se incluye una lista de las empresas que editan los productos anunciados y una relación de los puntos de venta de dichos productos en San Sebastián.

## VARIEDAD

GUÍA MUNICIPAL  
DE PROGRAMAS  
EDUCATIVOS

www.donostia.org/hezkuntzagida



**I**ncluye proyectos diseñados por el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y otros impulsados por asociaciones y entidades locales, de origen, intencionalidad y responsabilidad diversas. Este año, también aparecen algunos programas organizados por entidades y asociaciones de Gipuzkoa. Con ésta guía se pretende, además de ordenar programas y facilitar el acceso a las diferentes ofertas, mejorar la calidad de la educación en nuestra ciudad.

Nuestra ciudad se suma al compromiso de valorar la educación como un elemento estratégico en su desarrollo y se reconoce con responsabilidad para la formación, la promoción y el desarrollo de sus habitantes principalmente la de los niños, niñas y jóvenes.

La web se actualiza continuamente por lo tanto en adelante no será necesario editar la Guía en formato papel. Esta Guía Municipal es una de las aportaciones al proyecto de "Donostia-San Sebastián Ciudad Educadora".

Se presentan **170 actividades educativas** dirigidas a diferentes niveles educativos, Educación Infantil, Primaria, Secundaria Obligatoria, Especial, Bachilleratos, Ciclos formativos, Centros de Iniciación Profesional, Escuelas Taller y formación dirigida al profesorado y a padres y madres.

Las actividades educativas vienen organizadas en 7 temas diferentes:

- Educación y Cultura
- Educación y Conocimiento del Entorno
- Educación Medioambiental y Consumo
- Educación Vial y Movilidad
- Educación para la Salud
- Educación y Deportes
- Educación para la Cooperación y los Derechos Humanos

## IKASLEENTZAT

ESKOLARTEKO  
XXI. LITERATUR  
LEHIAKETA

Oinarriak eta informazioa:  
www.euskaraz.net



**E**uskararen Udal Patronatuak Donostiako XXI. Eskolarteko Literatur Lehiaketa Koldo Mitxelena saria antolatu du. Lehen Hezkuntza, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza, Batxilergo eta Lanbide Heziketan ari diren Donostiako ikastetxeetako ikasleek hartu ahal izango dute parte. Bost lehiaketa mota izango dira:

- Komikia
- Olerkia
- Ipuina
- Bertso papera
- E-posta bidezko kontakizun laburra

Ikastetxeek aurkeztutako lanek, 2010eko otsailaren 12rako Euskararen Udal Patronatuaren eskuetan egon beharko dute.

Kategoria bakoitzeko eta lehiaketa mota bakoitzeko saritu bakarra izango da. A kategorian, salbuespen gisa, bi sari emango dira dagoen lehiaketa mota bakarrean. Kategoria bakoitzean, epaimahaiak besterik erabaki ezean, bi irabazle nagusi hautatuko dira. Hauek, aurretik lortutako sariez gain, beste sari bat jasoko dute. A kategorian berriz, sari nagusi bakarra emango da. Epaimahaia osatuko dutenak, Arantxa Urretabizkaia, Pello Añorga, Joxerra Garzia, Inazio Mujika Iraola, Ixiar Rozas, Antton Olariaga eta Mari Jose Olaziregi izango dira.

Lehiaketako lanek, originalak, argitaratu gabeak eta euskaraz idatziak izan behar dute. Lanak bakarkakoak izango dira sail guztietan. Epaimahaiak lanen edukia hartuko du batez ere aintzat, baina euskarri berrien erabilera kreatibo egokia ere baloratuko da.

Lanak ikastetxeetan edo Euskararen Udal Patronatuan aurkeztu behar dira, eta lanen aurre aukeraketa ikastetxeen ordezkariak osatutako epaimahai batek egingo du. Euskararen Udal Patronatuak lehiaketara aurkeztutako lanak argitaratzeko eskubidea izango du egilearen izena adieraziz. Lan hauek prentsa idatzian, ohiko argitalpen modua edota internet sarean eman ahal izango ditu eza gutzera.

## ALIMENTACIÓN

EKOLAPIKO, EN LAS  
ESCUELAS INFANTI-  
LES MUNICIPALES  
DE SAN SEBASTIÁN

**E**kolapiko trata básicamente de establecer un modelo de alimentación más saludable para los niños y las niñas mediante el uso de productos ecológicos. Está en marcha en las escuelas infantiles municipales Antiguo, Prim y Zuloaga de San Sebastián, desde el 2007.

El programa se completa con la organización de visitas a productores ecológicos y cursos prácticos para aprender a elaborar platos saludables.

Recomendaciones  
alimentarias de la OMS

Ekolapiko ha decidido seguir las recomendaciones que hace la Organización Mundial de la Salud (OMS). La próxima pirámide refleja la proporción de cada grupo de alimento que según la OMS deberíamos de tomar en nuestra dieta.

La pirámide distingue entre alimentos de consumo diario y los de consumo ocasional. Además, dentro de los diarios, refleja en qué proporción deberíamos de ingerir cada grupo de alimento. Sin duda, los cereales son la base de una buena alimentación siendo importante su presencia en todas las comidas. Les siguen las hortalizas, siendo importante tener en cuenta la estacionalidad y frescura de las mismas.

Según vamos subiendo en la pirámide, nos encontramos con los lácteos. El pescado, las carnes blancas y los huevos ocupan el último lugar de los productos que se recomiendan consumir diariamente.

En la punta de la pirámide están los alimentos de consumo ocasional, lo cual significa que en principio nuestra dieta no se debería de basar en ellos: carnes rojas, embutidos, dulces...





**ENTREVISTA** A ISABEL CELAÁ, CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



La escuela pública debe ser la referencia de todo el sistema educativo”



12

Golden 5 egitasmoa



15

Eskola Txikientzako saria



16

Euskaltzaindiak 90 urte



16

Estudio: transmisión de valores a menores



# “Tenemos un buen sistema educativo, unas buenas escuelas”

LAS FAMILIAS TIENEN UN PAPEL IMPORTANTE EN LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS



ISABEL CELAÁ

## Entrevista a Isabel Celaá

Consejera de Educación, Universidades e Investigación

**\_Usted conoce el sistema educativo desde diferentes puntos de vista: como profesora, desde la responsabilidad política y desde la familia ¿Qué opinión de nuestras escuelas?**

Tenemos un buen sistema educativo, unas buenas escuelas. Todos hemos contribuido a ello. Desde diferentes ideologías hemos ido construyendo país, construyendo escuela. La Ley de Normalización del Uso del Euskera, el Pacto Escolar de 1992, la Ley de la Escuela Pública han sido buenos catalizadores para hacer avanzar nuestra escuela, utilizando el diálogo y el acuerdo como la mejor herramienta para su progreso. Pero queda mucho por hacer. Hemos tenido algunas ineficiencias en los últimos años y hemos perdido algo de tiempo que hemos de recuperar. Debemos desarrollar un plan estratégico que mejore sus infraestructuras, la estabilidad de su profesorado, la transmisión de la ciencia y el conocimiento de las lenguas. Así lo dije en el Parlamento y a los representantes de la Escuela Pública Vasca, con los que me reuní nada más comenzar mi mandato como Consejera de Educación.

**\_¿Cómo espera garantizar que todo el alumnado sea bilingüe?**

\_Usando metodologías más activas, no hay otra alternativa. Por cierto, como se hace hoy ya en todos los lugares del mundo. Tenemos el compromiso de mejorar las dos lenguas cooficiales de nuestra Comunidad, lo que requiere trabajar más aquella cuya implantación todavía es más débil. Es una labor muy compleja pero en la que podemos abrir varias vías de trabajo. Una, muy importante, creando afecto en torno a la lengua y mayores oportunidades para practicarla. Eso va en la línea contraria a la imposición, que es la que marcaron mis inmediatos predecesores y cuyo resultado fue una ola de crispación y ningún incremento del uso. Por el contrario, la igualdad normativa de las lenguas es coherente con su utilización vehicular en el espacio escolar y la autonomía de cada centro para establecer su proyecto lingüístico. Quiero aprovechar en este sentido los consensos que se han construido en la Ponencia Euskara 21. Otra intervención que me he propuesto es la mejora de la forma de trabajo. Eso es lo que tengo intención de realizar en el modelo A, introduciendo metodologías más activas y más actividades en euskara.

**\_¿Qué experiencias y medidas se van a poner en marcha para avanzar hacia el trilingüismo?**

\_Para nosotros, hoy es una necesidad de primer orden en la educación vasca. Si al desarrollo del bilingüismo nos debemos por la voluntad expresada en la ley, al impul-

so de una lengua extranjera estamos abocados de manera irrenunciable. De otra manera, ¿en qué condiciones estarían nuestras jóvenes generaciones a la hora de moverse en el mundo? ¿Para qué nos serviría la libertad de circulación de ciudadanos y bienes por Europa? Necesitamos trabajar nuestro pasaporte lingüístico. No hay alternativa. El inglés será también lengua vehicular en la escuela, poco a poco, acomodándolo con los recursos existentes y a través de otras iniciativas, tales como incrementar auxiliares de conversación, una cifra que hemos duplicado.

Ahora, 132 personas nativas de países anglosajones la mayoría, ayudan a fomentar en el aula la conversación en lengua

### “La igualdad normativa de las lenguas es coherente con su utilización vehicular en el espacio escolar”

extranjera. Casi el 90% de los centros públicos de Secundaria cuentan con este personal este mismo curso. También hemos puesto en marcha otras medidas para mejorar el conocimiento de la lengua extranjera en la escuela pública: hemos creado los barnetegis en inglés para alumnado de 6º de Primaria con más de 2.000 plazas. Cada mes, 120 estudiantes acuden a estancias de inmersión de una semana.

**\_La Enseñanza Pública reclama hacer tiempo una buena planificación ¿para cuándo el nuevo mapa escolar?**

\_Nos hemos encontrado con que después de cuatro años de trabajo, el mapa escolar está inconcluso. Voy a continuar esos trabajos para procurar una adecuada mejora en la oferta educativa pública. Creo que la escuela pública debe ser la referencia de todo el sistema educativo porque es la garantía del derecho individual de la persona a la educación y ello supone una obligación correlativa de la Administración.

**\_Las familias reclaman comedores escolares con un planteamiento educativo, mejor organización, menús vinculados a nuestro entorno... ¿Plantea un estudio y debate abierto sobre este tema?**





\_Mi departamento ya está estudiando este tema y escuchando las opiniones de todas las partes involucradas, incluidas las de las familias. El número de comedores escolares de gestión directa ha crecido casi un 400% en los últimos doce años y el de comensales más de un 700%. Nadie ha reflexionado sobre qué supone esto, cómo y por qué ha pasado. Yo quiero hacer este análisis para conseguir que sean más eficientes y más educativos. Lamentablemente, se está jugando de forma irresponsable con este tema.

**\_La actual organización escolar (horarios, calendarios, apertura de centros...) no favorece mucho la conciliación de la vida familiar, laboral y escolar...**

\_Nuestra sociedad ha cambiado profundamente, tanto en el plano laboral como en el plano social. Las necesidades y los usos sociales son ahora distintos y más complejos. Y más diversos, pensemos que nuestros centros cubren desde el mundo rural con las "eskola txikiak" hasta grandes macro centros urbanos. Debemos abordar esta cuestión con todas las instituciones afectadas.

**\_¿Considera importante la participación de las familias y otros agentes en las decisiones educativas?**

\_Lo dije en la última fiesta de la Escuela Pública Vasca en Bergara. Creo que el esfuerzo del profesorado y la colaboración que prestan las familias en el trabajo educativo de los centros son clave. Y necesitamos contar con su opinión y colaboración de forma permanente. Hago causa de mantener una línea abierta con las familias. Es la interlocución que he emprendido, tanto en aspectos puntuales ante problemas como la epidemia de gripe o los comedores escolares que antes se apuntaban, como en los planes de mejora de los centros tras la evaluación diagnóstica o los programas que estamos poniendo en marcha, como el de modernización tecnológica del espacio educativo.

### ISABEL CELAÁ HEZKUNTZA, Unibertsitate eta ikerketa sailburuari elkarrizketa

**\_¿Zein da zure iritzia gure eskolei buruz?**

\_Hezkuntza sistema ona daukagu, eskola onak. Guztiok jarri dugu zerbait hori lortzeko. Ideologia desberdinetatik herrialdea, eskola eraiki dugu. Baina oraindik asko geratzen da egiteke. Azpiegiturak, irakasleen finkotasuna, zientziaren transmisioa eta hizkuntzen ezaguera hobetzen duen plan estrategikoa garatu behar dugu.

**\_Elebitasuna**

\_Metodologia ekintzaileagoak erabiliz, ez dago besterik. Gure erkidegoaren bi hizkuntza koofizialak hobeteko konpromisoa daukagu, eta oraindik ezarpen ahulagoa daukan hizkuntza gehiago landu behar dela esan nahi du honek. Hizkuntzen legezko berdintasuna eskola gunean irakasbide den erabilpenarekin koherentea da baita ikastetxeko hizkuntza proiektua ezartzeko ikastetxe bakoitzaren autonomiarekin ere. Zentzu honetan, Euskara 21 txostenean eratu diren adostasunak profintatu nahi ditut.

**\_Eleaniztasuna**

\_Gaur egungo euskal eskolan lehentasunezko beharra da. Ingelesa ere irakas-hizkuntza izango da eskolan, pixkanaka-pixkanaka, dauden baliabideekin egokituz eta beste ekimenen bidez; esate baterako elkarrizketarako laguntzaileen bidez, orain arte bikoiztu ditugunak.

**\_Eskolako mapa berria noizko?**

\_Laneko lau urte pasa eta gero eskola mapa amaitu gabe aurkitu

dugu. Hezkuntza publikoaren eskaintzan hobespene egokia emateko lan hori jarraituko dut. Eskola publikoa hezkuntza sistema osoaren erreferentzia izan behar duela uste dut, pertsonaren hezkuntzako eskubide individualaren bermea baita eta honek Administrazioari dagokion betebeharra suposatzen du.

**\_Eskola jantokiak**

\_Nire departamentua gai hori ikasten ari da baita nahasturik dauden parte guztiak entzuten, familiak barne. Azken urteotan egon den hezkuntza, zelan eta zergatik gertatu den eta zer suposatzen duenari buruzko hausnarketarik inork ez du egin. Nik analisi hori egin nahi dut jantokiak hezigarriago eta efizienteagoak izan daitezkeen.

**\_Egungo eskola antolaketa ez du errazten familiako, laneko eta eskolako bizitzaren konziliazioa...**

\_Gure gizartea modu sakonean aldatu du, bai lan arloan bai gizarte arloan. Oraingo behar eta erabilera sozialak desberdinak eta konplexuagoak dira, baita anitzagoak ere; pentsa dezagun landa eremutik, eskola txikiak, makro-hirietako ikastetxetara hedatzen garela. Ukitutako erakunde guztiekin landu behar dugu gai hau.

**\_Familiak eta beste eragileen parte hartzea hezkuntzako erabakietan**

\_Nire ustez, irakasleen ahalegina eta familiek ematen duten laguntza klabeak dira ikastetxeen heziketalan. Eta haien etengabeko kolaborazioa eta iritzia behar dugu.

EHIGEk Hezkuntza sailari egindako

## LAN PROPOSAMENA

### Eskola Mapa

Sare publikoaren planifikazioa hezkuntza arloko lehentasunezko gaia da.

### Euskal Eskola Publikoa

Hezkuntza sistemaren ardatza, gizartearentzako erreferente eta ekitatearen berme. Hizkuntzen ikaskuntzaren esparrua Elebitasuna bermatu eleaniztarunaren bidean, hizkuntza-gaitasunak hobetu, Euskara lehentasunezko irakas-hizkuntza izatea

### Autonomia eta antolakuntza

Autonomia hitz hutsa da ez badugu edukiz betetzen, abalatuko duen marko juridiko bat diseinatzen, eta ikastetxeek beharrezko dituen eskuduntzak bermatzen.

### Lanaldia eta eskolako antolakuntza

Familia, eskola eta lan ordutegiak; ikast, Haur goiztiarrak; Ordutegi eta egutegiak murrizpenik gabe; Erljioa derrigorresko ordutegitik kanpo; espazioak arautzea ekitate gehiago lortzeko...

### PROA

Beronen garapena aztertu.

### Obrak

Planak ezagutu eta beharrak aztertu

### Jantokiak eta garraioa

Ardatzak lehen bai lehen eztabaidatzea

### Testuliburuak

Programak behar dituen hobekuntzak zehaztea

### IKT- Eskola 2.0

Erronketako bat da dudarik gabe, interes handiz begiratzen dugu programa honen ezartzea.

### Eskola Txikiak

Euren egoera definitzea. Euren lana aintzat hartzea



## PROGRAMA EDUCATIVO

# El Proyecto Golden5

## LAS FAMILIAS TIENEN UN PAPEL IMPORTANTE EN LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS

Durante septiembre y octubre hemos tenido la posibilidad de escuchar a la Dra. en Psicología y profesora de la Universidad de Sevilla María José Lera, coordinadora del Golden5. Sus ideas y entusiasmo en el trabajo sobre todo con las y los adolescentes nos han motivado a traer a estas líneas algunos aspectos de su proyecto que podéis ver en la web: [www.golden5.org](http://www.golden5.org)



**G**olden5 es un programa educativo dirigido a tener un ambiente escolar más agradable y efectivo en el aula. Este proyecto está fundamentado en la creencia de que las escuelas tienen importantes responsabilidades en la educación de las y los futuros ciudadanos y en el desarrollo de actitudes saludables hacia sí mismos, las otras personas y la sociedad, teniendo especialmente en cuenta que el alumnado en riesgo de exclusión social necesitan una atención especial. Los y las docentes necesitan ser competentes dirigiendo estrategias y mejorando el desarrollo social de los niños y niñas, y de las clases como un grupo. En este sentido, el programa Golden5 propone un principio, unas áreas y unos pasos claves que ayudan a conseguirlo. Las familias tienen un papel importante en la consecución de estos objetivos.

El equipo implicado en este proyecto tiene una larga experiencia previa en proyectos relacionados con problemas de comportamiento, y con problemas de convivencia, abordando siempre la diversidad dentro del aula.



MARÍA JOSÉ LERA

**MARÍA JOSÉ LERA**  
Coordinadora del proyecto Golden5

Para María José algunos de los problemas actuales en la educación, como es la falta de motivación, el rendimiento, etc, tienen un efecto especial en la etapa de Secundaria, en la cual además se dan unos cambios propios de la adolescencia. Estos cambios y adaptaciones no acontecen en solitario, sino que tienen lugar en un contexto social (la escuela), en grupos y ante la influencia de los iguales. Desde esta perspectiva, principios básicos de la influencia del grupo en el comportamiento han sido rescatados, y aplicados a la educación... subyacen al Programa Golden5, que basa en ellos su puesta en marcha en el aula.

El interés por la puesta en marcha de un proyecto de esta envergadura surgió porque los miembros del equipo teníamos larga experiencia en el tema de la violencia escolar y la resolución de conflictos".

El objetivo es conseguir que el alumnado "brille" en el aula, destacando en grupo los aspectos positivos de todos los niños y niñas. Este refor-

**El objetivo es conseguir que el alumnado "brille" en el aula, destacando en grupo los aspectos positivos de todos los niños y niñas"**

zamiento positivo va orientado a cinco áreas Golden que son las que proponemos a desarrollar por parte del profesorado, que les permita mejorar sus competencias en la gestión del aula, construir buenas relaciones, mejorar el clima social, ajustarse a la diversidad para aprender y mejorar las relaciones familia-escuela. Para la puesta en marcha de estas áreas se ofrece al profe-

sorado, además de un marco teórico, una serie de estrategias o pasos-claves, cuya puesta en práctica en el aula suele ser fácil".

La formación específica del profesorado en habilidades para el manejo de las conductas problemáticas en las aulas es una de las múltiples intervenciones que pueden realizar los psicólogos en los contextos escolares. Los psicólogos educativos son decisivos en la mejora del clima escolar y en dotar de estrategias psicoeducativas al profesorado. Esto es lo que muestra este proyecto. En este proyecto además se demuestra la importancia de la intervención en grupo, pues se aprovecha la percepción y expectativas del grupo-clase para mejorar el comportamiento de todos y la implicación".

En cuanto a los cambios que se necesitan en nuestro país, es difícil contestar, pero básicamente sería que las personas encargadas de tomar decisiones e incorporar nuevas iniciativas en la formación general del profesorado, y en el papel de la Psicología de la educación, tengan una actitud más positiva hacia experiencias innovadoras y no se limiten a continuar con modelos que muestran no dan resultados positivos".



## PROGRAMA GOLDEN5

# Relaciones Familia y escuela. Importancia de relación

KNUD JENSEN , FRODE JOSENG Y MARIA JOSÉ LERA. RELACIONES FAMILIA-ESCUELA.  
Artículo completo en [www.golden5.org/programa](http://www.golden5.org/programa)

**L**a relación entre la familia y la escuela es uno de los pilares más importantes en el proyecto Golden5 ...el objetivo principal y transversal en todo el proyecto es "crear un clima de cooperación entre familias, estudiantes y escuela para mejorar los logros académicos y para incrementar la adaptación social en clase, a través del mutuo respeto y el entendimiento".

Hay dos razones fundamentales para el enlace de la familia y la escuela, una razón legislativa y otra conceptual.

La razón legislativa se basa en las leyes. En la Declaración de los Derechos Humanos de la ONU, desde 1984, se estipula que padres y madres, tienen la principal responsabilidad en la educación de sus hijos e hijas...En la Ley del Menor de Noruega se subraya la importancia del papel de los padres en la crianza de sus hijos, su apoyo y darles una educación acorde con sus posibilidades. En la Ley de Educación se dice que el papel de la escuela es cooperar con la familias en la crianza y educación de los hijos. Queda reflejado que las familias tienen la responsabilidad de criar a sus hijos e hijas y por ello deben ser partícipes de las materias escolares más importantes.

El marco teórico también subraya la importancia del papel de las familias en el éxito escolar de los niños y niñas.... En un artículo de la OECD "los padres como compañeros de escuela" de 1997, se analiza la relación entre familia y escuela. El artículo muestra que la contribución de padres y madres tiene un importante impacto sobre la mejora escolar de sus hijos e hijas, quedando reflejada la importancia de incrementar el diálogo y la cooperación en todos los niveles y especialmente construir unas buenas relaciones en los años más tempranos.

En un proyecto canadiense (Coleman y Collinge, 1993) se muestra que las actitudes positivas de los padres y madres hacia la escuela influyen en la satisfacción de los niños y en la motivación. La escuela está obligada a fomentar la participación y cooperación de padres y madres, dado que es el factor más importante en el incremento de los resultados escolares de los niños y niñas.

Para los niños y niñas es muy importante sentir que los adultos que le rodean mantienen contactos positivos entre ellos. Los



**PREMIO EUROPEO  
COMENIUS**

## En la Ley del Menor de Noruega se subraya la importancia del papel de los padres en la crianza de sus hijos

datos muestran que los niños y niñas que tienen una experiencia positiva en tareas de trabajo cooperativo y mantienen relaciones positivas con los adultos, tienen menos riesgos en el desarrollo, tanto en problemas académicos como fuera de la escuela (Parra y Sánchez, 2002; Wentzel, 1998).

El 23 % de los logros escolares pueden

relacionarse con el apoyo familiar (Berg 2002). Esta es una buena correlación entre la calidad de las relaciones familia-escuela y los logros académicos y el ajuste escolar. Los dos factores fundamentales que influyen en los logros académicos de los niños y niñas son el nivel educativo de los padres y madres y la calidad del trabajo cooperativo entre familia y escuela (NOU 1995; Wentzel, 1998).

Percibir apoyo social y académico de los padres y madres influirá sobre los sentimientos de competencias de los niños y niñas, el interés por las materias escolares, logros escolares, y la motivación para construir relaciones (Wentzel, 1998).

Los niños que no se sienten apoyados por sus padres y madres en las materias escolares triplicarán los riesgos de padecer enfermedades relacionadas con el estrés (dolor de cabeza, estómago, musculares, y problemas de crecimientos). Existe también una fuerte relación entre el apoyo familiar y el comportamiento de los estudiantes, el rendimiento académico, y el sentimiento de seguridad en sí mismo (Coleman et.al. 1996).

La Comisión Europea de Educación, ha concedido el Premio Europeo Comenius al **PROYECTO GOLDEN5**, un proyecto coordinado desde la Universidad de Sevilla. El galardón, que se enmarca dentro de la estrategia europea Sócrates, supone un reconocimiento europeo de ejemplo de programa de calidad de la enseñanza a través de la mejora del clima de aprendizaje en las aulas y de la formación del profesorado.

<http://www.oapee.es/oapee/inicio/pap/comenius.html>

EN LA FOTO MARÍA JOSÉ LERA  
RECIBIENDO EL GALARDÓN

**DEBATE** ESTATUS DE AUTORIDAD PÚBLICA DEL PROFESORADO

# ¿Autoridad pública?

ANA EIZAGIRRE, coordinadora de Ehige

**Ú**ltimamente, debido fundamentalmente a la intención de la Comunidad de Madrid de reforzar el respeto a los docentes a través de la Ley de Autoridad del Profesor, que otorgará a los maestros rango de autoridad pública, se ha planteado un "debate" sobre si el profesorado debe tener estatus de autoridad pública.

No creo que sea un debate banal y desde luego no es algo para anunciar en prensa sin un análisis a fondo del porqué se dan determinadas situaciones. En nuestras escuelas, en nuestra sociedad hay problemas que se deben solucionar. No son lo habitual, es decir, la inmensa mayoría de las familias apoya la labor del profesorado y éste se ha ganado el respeto por parte del alumnado. Pero no es menos cierto que existen problemas; que, en algunos casos, el clima para facilitar un buen aprendizaje no es el más adecuado.

¿Dar al profesorado el estatus de autoridad pública mejoraría la situación? Sinceramente no lo creo. Si queremos mejorar debemos fijarnos en otros temas que ayuden a tener en los centros (en las familias, en la sociedad...) una convivencia que ayude al respeto, la confianza, la autonomía, el desarrollo de cada cual...

La autoridad se logra educando en el res-



ANA EIZAGIRRE. COORDINADORA DE EHIGE

**La autoridad se logra educando en el respeto, en la convivencia, en la confianza, en la autonomía**

peto, en la convivencia, en la confianza, en la autonomía...; siendo referente, modelo para quienes educamos; adquiriendo compromisos que cumplimos y haciendo que las demás personas también los adquieran; vivenciando experiencias, aprendemos mucho de lo que experimentamos; creando espacios de confianza...

Son muchas las voces que han planteado éstos y otros temas como la necesidad de recursos en los centros, políticas serias para mejorar la educación, valoración desde la sociedad del papel del profesorado, participación de las familias en el centro escolar, ratios adecuados, más tiempos y espacios de tutoría y debate...

La catedrática de Psicología de la Universidad de Córdoba Rosario Ortega dice que "...para aprender, en cualquiera de sus versiones, hace falta una convivencia tranquila y positiva que provoque un estado emocional de confianza, respeto y afecto positivo entre estudiantes y profesores, así como la percepción de que aula y centro son escenarios seguros y dignos de confianza"

"...Convengamos, pues, que la buena convivencia y la excelencia en el proceso de aprendizaje son los dos motores de la calidad de la educación. Pero nada de ello se relaciona con poner al profesor cuarenta centímetros por encima de sus alumnos, ni con militarizar a los escolares, haciendo que se pongan firmes y en pie cuando entra". (El País 26/10/2009).

Nuestras escuelas son, deben ser, comunidades para el aprendizaje de la convivencia y la ciudadanía en las que el respeto emane del convencimiento de la importancia que la educación tiene y de la implicación de las familias en cada centro. La realización de los nuevos Planes de convivencia y el desarrollo de los reglamentos pueden ayudarnos a lograrlo.

**Eskolan zein etxean, autoritatea ez da lortzen dekretuekin, eguneroko heziketaz eta eredu izanik baizik.**

Eskola Ikas-komunitate bat da non bizikidetzarako eta herritartasun demokratikorako hezkuntza sustatzen den.

Administrazioak lagundu behar du elkarbizitza araudia gauza dadin ikastetxeetan, ez ikasleen araudia (eskubide eta betebeharrak) bakarrik, Eskola komunitate osorako araudia. Garden, aho-batez eta guztien partaidetaz egindako elkarbizitza araudia.



**DIFICULTADES ANTE LA SITUACIÓN DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN IPARRALDE**

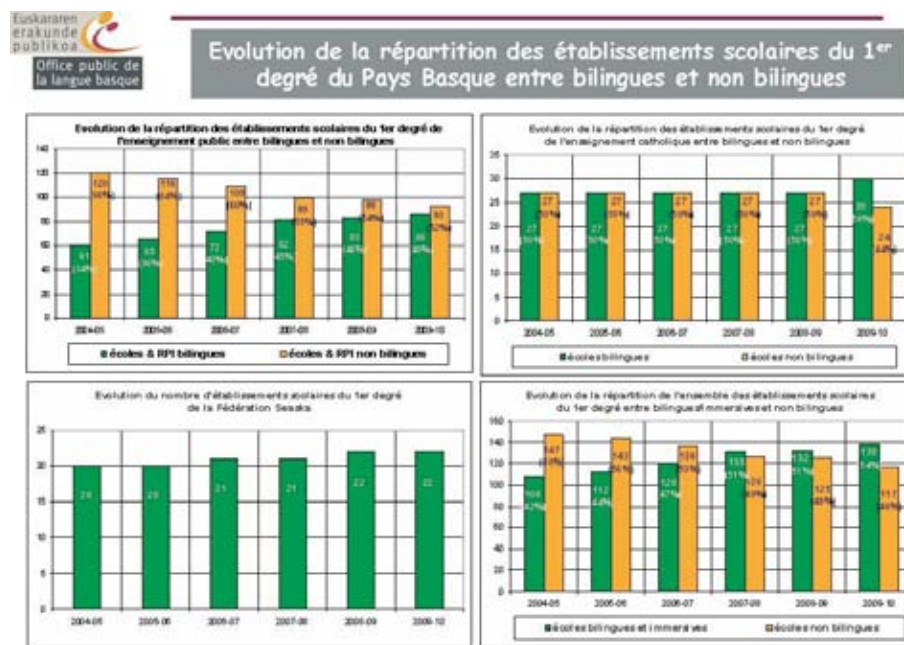
# Llamamiento de IkasBI

**LOS ÚLTIMOS RESULTADOS NO CORROBORAN EL DESARROLLO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE**

**L**as dificultades del comienzo de curso en la escuela bilingüe 2009 ilustran claramente que el tandem inédito en Francia que asocia al Departamento de Educación Nacional (agente histórico) y a la Oficina Pública de la Lengua Vasca (agente territorial) no ha favorecido la mejora en las políticas de bilingüismo. Aunque en la esencia del pliego de condiciones, apoyado en el acuerdo de diciembre de 2004 entre la Inspección Académica y el Consejo General 64, se fija como uno de sus objetivos el desarrollo de la enseñanza bilingüe en el apartado cuantitativo y su mejora en términos de calidad y eficacia, el resultado de los últimos años no lo corrobora.

El comienzo de curso en Iparralde se inscribe en la revisión general de las políticas públicas marcada por la supresión a nivel estatal de 13.500 plazas en el presupuesto 2009: supresión de plazas que se suman a las de años precedentes; clases aún más saturadas; sustituciones mal o no aseguradas desde las primeras semanas de clase...

La evolución del número de puestos de enseñantes no sigue en proporción la curva de progresión de la demanda de plazas bilingües. Los riesgos son claros, por un lado existe, al final, una amenaza para esta enseñanza y volverla menos creíble para las familias unidas al mismo tiempo a la escuela pública y al euskara. Ni enseñantes ni sindicatos se han equivocado y no cesan de denunciar, con toda la razón, el estado de esta situación. El otro riesgo es el de las espe-



DATOS DE ENSEÑANZA EN IPARRALDE

ranzas decepcionadas, las familias que creen en el valor del servicio público de educación para transmitir y dar una enseñanza en euskera a sus hijas e hijos con paridad con el francés; pero también en lo que respecta a las esperanzas de la sociedad civil que aprecia el clima de confianza, de serenidad y de tranquilidad que aporta la Oficina Pública de la Lengua Vasca sobre estos temas, la lengua y la cultura vasca, que anteriormente han servido de vector a reivindicaciones menos consensuadas

La persistencia de los frenos que acciona desde hace varios cursos el Ministerio de Educación: introducción del nuevo ratio alumnado /personal docente, el no reemplazo de enseñantes vascófonos, la supresión de puestos de euskara no justificados..., marcarán perjudicialmente la vuelta a un clima de tensiones, de crispaciones y de amalgamas, no solamente en el seno de la comunidad educativa sino de la sociedad en general.

## LOS DATOS DE LA ENSEÑANZA EN IPARRALDE

**En Iparralde el apego por la lengua y la cultura vasca y por su transmisión no se desmiente a lo largo de los años, tal y como demuestran las cifras y los datos transmitidos por la Oficina Pública de la Lengua Vasca.**

Balance de 1<sup>o</sup> grado (todas las redes) 30 nuevas aperturas de secciones de enseñanza bilingüe (de las cuales 25 para la

enseñanza pública), una proporción de centros que proponen una enseñanza bilingüe euskera / francés que pasa del 42 al 54 % ( de los que el 48 % son públicos) con porcentajes de alumnado bilingüe constantemente en alza: 31% de alumnado escolarizado bilingüe con 4360 para la pública representando el 25% de sus efectivos. (ver tabla comparativa de ense-

ñanzas bilingües en el estado francés). Balance de 2<sup>o</sup> grado (todos) Aunque más modesto, el efecto piramidal del aumento de poder de esta enseñanza solo comienza a experimentarse desde que la Oficina Pública está en funcionamiento. Los datos son alentadores con 3585 alumnas y alumnos que siguen en secundaria una enseñanza bilingüe o en inmersión, cifra que esta a su vez en constante progresión.

## EHU-ren titulu berriak

**E**uskal Herriko Unibertsitateak urria eta azaroaren zehar eta 2010-2011 ikasturtean eskainiko diren Gradu berrien informazioa emateko, bost sesio eskaini ditu herrialde bakoitzean. Horretarako UPV/EHUko ikastegi bakoitzak Graduako titulu berrien eskaintza azaldu du. Urtarriletik aurrera Unibertsitate-rako Sarbide froga berrien informazioa bidaliko zaizue Guraso Elkar-teetara. Informazioa jaso dezakezue web honetan [www.sarrera.ehu.es](http://www.sarrera.ehu.es)



## Eskola Txikientzako goraipamena

**H**erri txikietan Eskola Txikiak herrien bizirau-penenerako egiten ari diren lan garrantzitsua goraipatu nahi izan da. Argazkian Eneko Fernandez eta Isabel Lakuntza saria jasotzen. HIK HASI euskal heziketarako egitasmoak Hezkuntza Goraipamenak banatu zituen irailak 25ean. Lehen aldiz Euskal Herri osorako hezkuntzako hainbat ekimen goraipatu zituen. HIK HASI Hezkuntza Goraipamenak ekitaldiak bi helburu nagusi izan zituen: batetik, Euskal Herrian hezkuntza arloan garatzen ari diren praktika edo jardunbide egokiak goraipatzea; eta bestetik, Euskal Herrian hezkuntza arloan ari diren talde eta eragileak mahai baten inguruan biltzea eta elkarrekin parteka ditzakegun bi arloak -euskararen eta kulturaren transmisioa eta hezkuntzaren prestigioa- indartzea.



# EUSKALTZAINDIAK 90 urte bete ditu



Euskaraz, hau da, euskal hizkuntzaz ardurtzen den erakunde ofiziala da Euskaltzaindia (1919). Mintzaira horri buruzko ikerlanak egingen ditu, berori babes-

tea du xedetzat, eta Euskaltzaindiak eman ohi ditu hizkuntzaren normalkuntzarako arauak. Hizkuntza Akademia honen euskal izena Euskaltzaindia da. Indoeuroparra ez den hizkuntza da euskara, eta euskal hiztun gehienak Euskal Herrian bizi dira (Estatu frantsesaren eta espainolaren arteko mugaldean, Bizkaiko Golkoko barne-xokoan). Hizkuntzaren lurraldea hiru eremu administratibo ezberdinetan zabaldu dago: Espainiako erresumako Euskadiko eta Nafarroako Erkidegoetan, eta Errepublika Frantseseko Pirinio Atlantikoko Departamenduan. Euskaltzaindiak ezagumendu ofizial osoa du, Espainian Erret Akademia bezala (1976), eta Errepublika Frantsesean Onura publikoko erakunde gisa (1995). Gizartearen aldetik ere herritarren artean aitormen orokor zabala bereganatu du. Arrazoi hauengatik, jarduera arauemaile azkarra bizi izan du Euskaltzaindiak, betiere euskaldungoaren hizkuntza batasuna eta eguneratzea gidatuz, 1968tik hona, batez ere.



La Real Academia de la Lengua Vasca (1919) es la Institución Académica oficial que vela por el euskera o vascuence. Atiende a las investigaciones sobre el mismo, lo tutela socialmente y establece sus normas filológicas de uso. En cuanto a la denominación oficial de la Institución, consignamos también su nombre en euskera: Euskaltzaindia.

El euskera es un idioma no indoeuropeo cuya comunidad hablante radica principalmente en el País Vasco o Euskal Herria (entre los Estados francés y español, en el vértice del Golfo de Bizkaia). El territorio del idioma se extiende a tres ámbitos administrativos distintos: en el Reino de España, a las dos Comunidades Autónomas de Euskadi y Navarra, y en la República Francesa, a parte de su Departamento de los Pirineos Atlánticos.

Euskaltzaindia goza del reconocimiento oficial, con carácter de Real Academia en España (1976), y como Entidad de aceptación práctica en el ámbito de la República Francesa (1995). Al mismo tiempo, disfruta también de un reconocimiento social generalizado entre la población del país. Todo ello ha propiciado una intensa actividad normativa conducente a la estandarización y modernización de la lengua en la sociedad vascófona, en especial desde 1968.

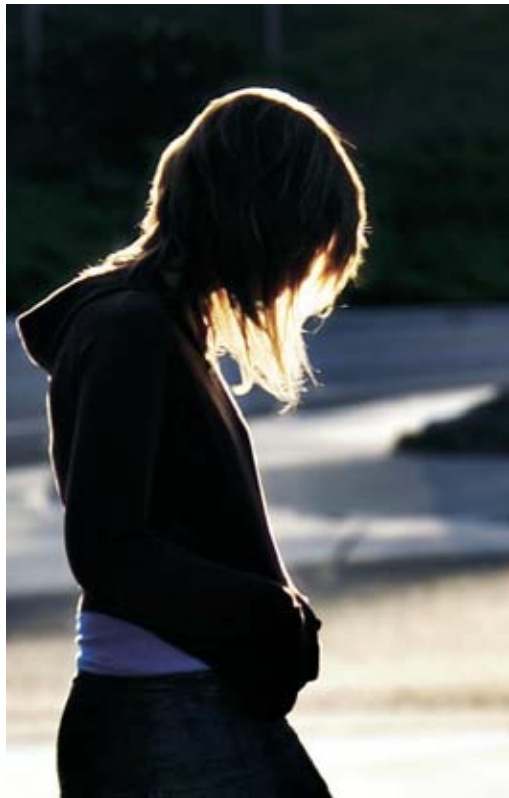
## Adingabekoei balioak transmititzea



### ARARTEKOAK LEGBILTZARRARI EGINDAKO TXOSTEN BEREZIA

Txosten honen aztergaia da, nagusiki, gure autonomia-erkidegoko adingabeek oinarritzko balio batzuk zenbateraino berenganatzen dituzten edo ez, eta balio horiek transmititu edo eraikitzean gizarte-eragileak zer indar edo eragin duten.

Ararteko erakundearen aburuz, balioen arloa funtsezkoa da... Oraingo honetan, azterketa sistematikoagoa da, eta bereziki balio nagusi batzuk hartu dira kontuan: desberdintasuna onartzea, sexuaren, jatorriaren, etniaren, ezgaitasunaren edo sexu-joeraren aldetik; indarkeria terrorista gaitzestea edo onartzea; ingurumena errespetatu eta zaintzea... Balio horiek funtsezkoak dira gero eta pluralagoa den gizarte batentzat, gizarte horretan pertsona guztien eskubideak gehiago errespetatu daitezken eta bizikidetzak baketsua gerta dadin.



### MÁS INFORMACIÓN EN:

[http://www.ararteko.net/RecursosWeb/DOCUMENTOS/1/0\\_1703\\_1.pdf](http://www.ararteko.net/RecursosWeb/DOCUMENTOS/1/0_1703_1.pdf)

### LA TRANSMISIÓN DE VALORES A MENORES

**Informe extraordinario de la institución del Ararteko al Parlamento Vasco**

Este es un informe que analiza, principalmente, hasta qué punto las personas menores de edad de nuestra Comunidad asumen o no una serie de valores básicos, así como la fuerza o incidencia que tienen los diferentes agentes sociales en la transmisión o construcción de dichos valores.

La cuestión de los valores es, a juicio de la institución del Ararteko, capital... Aquí, se analiza de forma más sistemática, haciendo especial énfasis en una serie de valores clave: la aceptación de la diferencia, en función del sexo, el origen, la etnia, la discapacidad o la orientación sexual, el rechazo o aceptación de la violencia terrorista, el respeto y cuidado del medio ambiente... Valores esenciales para una sociedad cada vez más plural que sea respetuosa con los derechos de todas las personas y en la que se dé una convivencia pacífica.



## IRÚN DUNBOA IKASTETXEA

# Interacción entre la escuela de Dunboa de primaria y el museo romano Oiasso de Irún

## EL CENTRO Y SU PROFESORADO HAN RESULTADO SER UN PÚBLICO FIEL

**E**sta relación tan estrecha entre la escuela y el Museo Oiasso de Irún no es de ahora. Es de hace mucho, casi diríamos que viene de muy lejos.

Hagamos un poco de historia. En el lugar que ahora ocupa el Museo ya hacia finales del siglo XIX estaba ubicada la Escuela de niñas N<sup>o</sup> Sr<sup>a</sup> del Juncal. En 1979 esta escuela de niñas y la de niños de Viteri se cierran y dan lugar al nacimiento de la Escuela de Dunboa. La vieja escuela del Juncal se va abandonando pero al final acaba siendo la sede del Museo Romano de Oiasso, inaugurado en 2.006.

Desde el inicio la principal actividad dirigida al alumnado consistió, y lo sigue siendo, en las visitas al Museo y a la necrópolis de Ama Xanthalen, realizadas con alumnos de 3<sup>o</sup> en adelante. Pero a medida que el Museo ha ido ampliando su oferta se acude a los anuales Encuentros Intergeneracionales (este año especialmente dedicados a los Niños de la Guerra Civil) con alumnos de los ciclos 2<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup>. Además también se participa en los Talleres de Arqueología e Historia (Estela de Monserate), visitas a las excavaciones del puerto romano de la calle Santiago y los relacionados con los juegos y vida diaria de la época romana. Y están pendientes de poder realizar pronto la visita a las termas romanas que, curiosamente, reposaban bajo algunas



de las aulas de la vieja escuela de niñas.

Hay que citar asimismo que, para la preparación de las nuevas propuestas pedagógicas del Museo, se tiene a Dunboa como referente. Finalmente, y dentro de esta amplia gama de actividades del Museo, es de reseñar que en las dos últimas ediciones del Festival de Cine Arqueológico FICAB (único de este tipo en la Península Ibérica) de 2.008 y 2.009 la Escuela Dunboa formó parte del Jurado que, junto a otras instituciones irunesas, concedió el Premio del Público a la mejor película (este año reca-



yó en el film "El Señor de Sipán").

### ITSASO BIKUÑA (EDUCADORA SOCIAL, RESPONSABLE DEL SERVICIO EDUCATIVO DEL MUSEO)

Desde el Servicio Educativo del Museo Romano Oiasso siempre se ha intentado priorizar la inserción del museo y sus contenidos en su entorno social más inmediato. El museo no es un espacio inerte, un cofre que guarda, sino una puerta dinámica que pone en conexión diferentes perspectivas espacio temporales y culturales. Irún es una ciudad con 2.000 años de

historia, conocida como Oiasso en las fuentes latinas, cuyo pasado y vestigios arqueológicos de época romana se están revelando como un conjunto patrimonial de primer orden. Entre los valores fundamentales del museo se encuentra la difusión a todos los públicos, a través de actividades destinadas a cubrir las necesidades de la educación formal y no formal, mediante cursos de formación, conferencias, talleres lúdico-pedagógicos, itinerarios arqueológicos o visitas a excavaciones arqueológicas en activo.

Dentro del programa didáctico, una de las prioridades ha sido el acercamiento a los centros de enseñanza iruneses. En este sentido, desde la apertura del museo, Dunboa Ikastetxea y su profesorado han resultado ser un público fiel, cercano y protagonista de todas las actividades organizadas por el servicio educativo. Además, su visión educativa va en total sintonía con la del museo, que impulsa estrategias de enseñanza y aprendizaje a través de métodos lúdicos e interactivos saludables para la enseñanza contemporánea. Para el niño/a, la escuela es su primera experiencia en lo social, por lo tanto los valores sociales que se transmitan en ella afectarán en sus formas de relación y comunicación, para saber abordar las diferencias, las opiniones, la cultura. Por ello vemos tan necesario crear redes entre la instituciones educativas y culturales para el desarrollo armonioso de la comunidad.

## BEASAIN LOINAZPE BHI



# Loinazpe ikastetxea handitu dute

## SEI GELA ETA LARRIALDEKO ESKAILERA BAT

**B**easaingo Loinazpe BHI ikastetxearen eraikin zaharrean egin beharreko handitze lanak irailean amaitu zituzten, eta orduantxe ireki zituzten instalazioak, 2009-2010 ikasturtea hastearekin batera. Lanak urrian hasi zituzten, eta honako hau zen helburua: sei gela eraikitzea, eta larrialdiko eskailera bat

jartzea, aspaldiko urteetan ikastetxeak zituen premiei behar bezala erantzun ahal izateko.

Aurtengorako dituzten erronka nagusiak dira ikastetxeen arteko bateratze prozesuan parte hartzea, eta urtero garatzen diren hainbat proiektu aurrera eramatea: kalitatea hezkuntzan, agenda 21, normal-kuntza, IKT ikastetxe erdua, bizikidetzaz, zientzia, etab.



ATAUN JOXEMIEL BARANDIARAN

# Ospakizun ugari Herri Ikastetxearen 25. urteurrena ospatzeko

## AZKENEKO BI ASTETAN BURUTU DUTEN EGITARAUAN, EKINTZA DESBERDIN UGARI AURKI DAITEZKE

**J**oxemiel Barandiaran Herri Ikastetxeko arduradunek, zuzendari, irakasle eta gurasoek elkarrekin, aurtent ospatzera doazen ikastetxe honen 25. urteurrena (1984-2009) oroitzeko antolatuta dituzten ekintzen berri eman zuten prentsaurrean. Bertako zuzendari den Ixiar Hergedasen hitzetatik jaso genuen: «Herritik sortutako ikastetxe honen historia, jarraipena eta abar egiteko nor hobe herritarrak baino, eta horrela egin da orain ere, egitarau, antolakuntza eta aurkeztuko diren lanen ardura guzua atandarrek burutu eta lagundu bai dute» zioen. Berari, Eskolaren izenean guzti-guztiei eskerrak ematea zegokiola esanez. Ekimen honetako beste puntu aipagarria logoarena da. Hesi gisara jarritako 25 heso-

la, bostnako bost multzotan. Eta are eta aipagarriagoa, lan honen egilea, Nekane Munduate, Eskolako haur baten gurasoa dela jakinda. Bestalde, kamixetak ere jarriko dira salgai, urteurrenaren aipamena egiten dutenak. Eskariak Eskolan egin behar dira eta prezioa 5 eurokoa izango du.

Azkeneko bi astetan burutu duten egitarauan, ekintza desberdin ugari aurki daitezke. Hara nola: abenduaren 5, 6, 7 eta 8an Eskolako argazki zaharren eta 1984 eta 1986ko ikasleen irudiekin osatutako bi DVDren aurkezpen eta erakusketa.

Abenduak 9an Eskolan ikasleekin egun guztiko ospakizunak. Abenduak 11an 'Irakaskuntza Atauen 1609-2009' liburuaren aurkezpena iluntzeko 19:00etan Eskolan. Abenduak 12an Umeen Eguna, Eskolan eta Auzaeta Kiroldegian hainbat ekitaldi.



AZKOITIA XABIER MUNIBE BHI IKASTOLAK

# Urolako Ibaiaren garbiketa

## 08-09 IKASTURTEAREN HASIERAN EGON ZEN HORRELAKO JARDUERA BAT ANTOLATZEKO ASMOA BAINA EZ ZUEN AURRERA IRTEN



**U**rola ibaia eta herriko erreka, Uxer eta Katuin, garbitzen Xabier Munibe BHI Ikastolak sei urte darmatza EAG21aren proiektuan.

lazio ikasturtean, Udalean aurkeztutako proposamenetan, honek antolatzen zituen ekintzetan parte hartuko genuela adierazi genuen, hori bai, argi utziz jarduerak eskola-orduetan garatu behar zirela. 08-09 ikasturtearen hasieran egon zen horrelako jarduerak bat antolatzeko asmoa baina ez zuen aurrera irten.

Aurtengo irailean, hamostaldia berdea proiektuaren barne ekintza hau proposatu zigun Udalak Artelatzen bitartez. Artelatzen taldea izan da gure EAG21 proiektuaren ibilbidean gurekin egon dena laguntzen, animatzen, jarduerak eskaintzen, forua antolatzen Talde sustatzaileak gustura erantzun zuen baietz, ekintza honek antolamenduan suposatzen zuen eragina pentsatu gabe.



Irailaren 25 eta 26an goizez egin zen ekintza. 10 talde 10 saiotan banatu genituen.

Ikasleek aldatzeko arropak eta zapatila zaharrak eman behar izan zituzten; Udalak gomazko eskularruak, zabor poltsak, sardak banatu zizkiguten eta udaletxeko brigada jarri zuen guk garbitutako zaborrak Enparantza Nagusira eramateko. Badaezpada segurua ere egin ziguten.

Aurretikan, Udalak etxeetara ekintza honen berri bidali zuen postalen bidez. Postalen hauen helburua herritik kanpo informazioa zabaltzea zen.

Postala, Enparantzan, Artelatzekei entregatu behar zen eta parte hartzeagatik SPAko zirkuitoa eta bazkaria lor zezakeen. Balorazio positiboa egin zen. Ikasleek benetan disfrutatu zuten blai, blai eginda!



**ESKORIATZA** LUIS EZEIZA IKASTETXEA

# ¡Vamos andando a la escuela!

**CON MOTIVO DE LA SEMANA EUROPEA DE LA MOVILIDAD SOSTENIBLE**

**U**na de las actividades organizadas con motivo de la Semana Europea de la Movilidad Sostenible, fué “¡Vamos andando a la escuela!”, iniciativa promovida por el Ayuntamiento, con el objetivo de que el alumnado vaya a pie al centro evitando el uso del coche.

El pasado 22 de septiembre, partieron grupos desde Intxaurtxueta y Olaeta para dirigirse a los centros Jose Arana y Luis Ezeiza. Estos grupos fueron acompañados por responsables que vistieron chalecos reflectantes.

## BENEFICIOS

**Buenos hábitos.** El alumnado adquiere desde muy corta edad el hábito saludable de

desplazarse caminando. Además de llegar con más energía y más despiertos.

**Menos contaminación.** Al acudir al colegio caminando, no se utilizan tantos coches particulares por el centro urbano, evitando así atascos innecesarios, ruido, humos...

**Socialización.** Se mejoran las relaciones sociales al ir en grupo.

Aunque esta iniciativa sea nueva en Deba-goiena, viene desarrollándose con éxito en otros municipios y comarcas tales como Oiartzun, Arratia... donde no lo hacen como un hecho puntual sino que lo practican a diario. El objetivo de los organizadores de Eskoriatza es que también aquí se convierta en una práctica habitual. Que no será posible sin la colaboración de madres y padres que tendrán que inscribirse en el centro.



**LEGAZPIA** DOMINGO AGIRRE IKASTETXA

# Milazango proiektua Domingo Agirre eskola publikoan

**SENTEBILIZAZIO EKINTZA MODUAN IAZ UDALETXEAN BILERA BATEGIN ZUTEN**

**E**skolako Agenda 21eko batzordean gure ingurumenaren aldeko ekintzak betidanik antolatu izan ditugu. Iaz, beste herrietan ikasleak oinez joaten zirela jakin genuen eta interesgarria iruditu zitzaigenez gero, berdin jokatzeko pentsatu genuen.

Sentsibilizazio ekintza moduan iazko apirilean herri mailan udaletxean bilera bat egin genuen. Bertan ikastetxeetako gurasoek, irakasleek eta herritarrek parte hartu zuten. Bilera horretan proiektu hau aurrera eramateko hainbat informazio jaso genuen: alde batetik Idiazabal eta Donostiako esperientziak ezagutu genituen, eta bestetik, Udalak eta Galemys enpresakoek aholkularitza eta laguntza-teknikoa emango zigutela adierazi zuten. Hau kontuan izanda, hurrengo pausoa ikastetxeetan proiektua planteatzeko izan zen eta diagnostia egitea beharrezkotzat jo genuen: aldeko eta kontrako aspektuak ikusi eta hurrengo bilerarako proposamenak zehaztu.

Maiatzaren hasieran eskola bakoitzak



ekarri zituen ekarpenak aztertzeke, berriro elkartu ginen udaletxean. Bilera horretan ondoren jarraitu beharreko pausoak zehaztu genituen:

**MILAZANGO** izan zen aukeratu genuen hitza proiektu hau izendatzeko.

## • Helburuak:

- Kutsadura gutxitzeko kotxeen erabilera murriztea (ez erabiltzea beharrezkoa ez



denean!).

- Ikasleen autonomia, osasuna, sozializazioa... indartzeko ikasleak eskolara oinez joatea.

• **Baliabideak:** Ibilbidearen planoak (geldiuneak, ordutegia...); gurasoentzako oharra; eta beste aspektu tekniko batzuk... landu ziren.

## • Plangintza:

1. Geletan Milazangoaren informazioa zabaldu.

2. Pasabideetan kartelak jarri.

3. Ikasle eta gurasoei izena emateko orria banatu.

## • Garapena:

Gure eskolan urtero Aste Berdea (ekainaren 1etik 5era) egiten dugu eta aukera hau aprobetxatu genuen MILAZANGO proiektua txertatzeko.

## • Nola?:

Nahiz eta bi ibilbide proposatuta egon, praktikan ibilbide bakarra nahikoa zela ikusi genuen.

Ekainaren batean eta eguraldia lagunduta, izena eman zuten guztiekin tropel polita osatu genuen eta jarritako ordutegian abiatu ginen. Hurrengo egunetan ikasle gehiago animatu ziren, haien artean bererako komentatu zutelako, eta egunegun tropela handituz aurrera jarraitu genuen.

## • Balorazioa:

Proiektuaren balorazioa baikorra izan zen astebeteko ekintza izan zela kontuan izanik. Aurtengo ikasturtean hasiera-hasieratik nabarmendu da proiektuak izan zuen arrakasta batez ere goi zikloko ikasleekin, oinez egiten baitituzte eskolara joan - etorriak.

Aipatu behar da ere, eskolaren kokapenagatik autobus zerbitzua beharrezkoa dela adin txikiko ikasleak garraiatzeko, norberaren ibilgailuen erabilera murrizteko... eta dinamika berberarekin jarraitzeko asmoa dugu. Irakasle taldean ere kontzientzia maila areagotuz doa eta bertakoak oinez, eta beste herrietatik datozenak kotxea partekatu ohi dute.



## BEASAIN MURUMENDI IKASTETXEA

# Programa de acompañamiento PROA

## SE PRETENDE MEJORAR LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

**L**a Escuela Pública Murumendi de Beasain lleva cuatro años inmersa en el proyecto de acompañamiento PROA, alargando el horario escolar del alumnado de 3º ciclo de Educación Primaria.

En este programa participan 2 grupos de alumnos con su respectiva monitora. Con el deseo de que los aprendizajes trabajados en aras de lograr éxitos que luego les ayuden a integrarse mejor en la sociedad actual.

El programa que se imparte tiene una relación estrecha con los contenidos del currículo ordinario. La coordinadora del programa junto con las dos monitoras se reúne con los tutores y tutoras de dicho alumnado para diseñar el plan, evaluarlo y hacer los reajustes pertinentes.

Los objetivos están destinados a que logren éxito en los aprendizajes que realizan haciendo uso de las nuevas tecnologías para aprender las lenguas, matemáticas, utilización de la agenda, y los hábitos de trabajo para con las actividades que se les manda para hacer en casa.

Por otra parte las monitoras dedican un

tiempo para aclarar sus dudas, también les ayudan a organizar el trabajo de clase, a mejorar las técnicas de trabajo. Se pretende impulsar los aprendizajes y el rendimiento. Facilitar el acceso a Educación Secundaria, la autoestima, las competencias sociales, la motivación a través de los logros realizados y el desarrollo de su autonomía.

Damos mucha importancia a la participación de las familias en el seguimiento del programa, dado que ayuda a mejorar la relación con el Centro.

El Centro en general ha valorado positivamente este proyecto, dado que a través de la coordinadora ha sido posible aunar esfuerzos entre los distintos estamentos: familias, monitores y monitoras, tutores y tutoras.

Desde otros centros más de una vez se nos ha pedido asesoría para encauzarlo, aclarar dudas y ayudar a implementarlo.

La Conserjería de Educación ha invitado a la escuela Murumendi a participar en un Congreso a nivel nacional que se ha celebrado en la Comunidad Gallega en octubre para intercambiar opiniones y modos de llevar adelante este programa.



## OIARTZUN ELIZALDE LHI

# Oinez ikastetxera

## OIARTZUNGO UDALAK ETA IKASTETXE GUZTIEK PARTE HARTZEN DUTE

**O**iartzungo Udalak eta Ikastetxe guztiek mugikortasun jasangarriagoa sustatu nahian, berriro ere aurreko bi ikasturteetan hain arrakastatsuek izan diren "Oinez ikastetxera eta "Oinbus" ekimenak burutu ditu.

Irailaren 21etik 25era, Elizalde auzoko haur gehienak "Ikastetxera Oinez" etorri ziren. Neska-mutilak ikastetxera bide-seguru batetik, oinez eta nagusien laguntzarik gabe egin zuten ikastetxeraino ibilbidea. Gure helburua, etorkizunean haur guztiak ikastetxera oinez (edo ezinbestean, autobusez) etortzea da, baina egungo errealitatea ezagututa, segurtasun arazo ugari daude eta ezinezkoa da.

Bestalde, bi "OINBUS" ezarri ziren. Hauek arduradunek gidaturiko oinezko-



en "bus"ak dira. Geltoki ezberdinak dituzte eta geltoki bakoitzean ikasleak jasotzen dituzte ordu jakinetan.

Ekimen hau goizez ikastetxera sartzeko unera mugatu zen eta gurasoen laguntza jaso genuen "Oinbusa"ren gidari izateko.

## LASARTE SASOETA-ZUMABURU IKASTETXEA

# Talleres Baikara

## PARA FOMENTAR FOROS DE DEBATE

**C**omo anteriores cursos escolares, desde septiembre BAIKARA ha puesto en marcha los Talleres de Madres y Padres con una oferta renovada y con el propósito de fomentar foros de debate acerca de las cuestiones relativas a la crianza y la educación de los hijos-as.

**En este primer trimestre hemos llevado estos Talleres a:**

- Sasota de Lasarte (Influencia de las relaciones de amistad en el desarrollo emocional de los hijos-as y Resolución de conflictos en el ámbito familiar).
- Urumea BHI de Hernani (¿Qué debemos saber las madres y padres sobre las redes sociales?).
- Urumea LHI de Hernani (Cómo escuchar las emociones de nuestros hijos-as y Educar para el tiempo libre, Técnicas de dinamización

para AMPAs).

- Herrera LHI de Donostia (Educar para la corresponsabilidad familiar).
- Mutriku LHI-BHI (Aspectos relacionados con el aprendizaje y el estudio).
- Ondarreta de Andoain (Autoestima para madres y padres).





## LASARTE-ORIA FOMENTO DEL EUSKERA

# El Ayuntamiento firma convenios con Ttakun y los cuatro centros escolares

## EL AYUNTAMIENTO SUBVENCIONARÁ DIEZ PROGRAMAS

**L**a alcaldesa de Lasarte y el presidente de la comisión de Euskara firmaron a principios de curso sendos convenios con Ttakun Kultur Elkartea y los cuatro centros escolares de la localidad, con el objetivo de fomentar el uso del euskera entre los lasarteoriatarras. En el acto estuvieron presentes representantes de Ttakun, de Lasarte-Usurbil BHI, de Landaberri BHI, de Sasota-Zumaburu y de Landaberri-Garaikoetxea.

En base al convenio suscrito con la asociación cultural, el Ayuntamiento subvenciona diez programas divididos en tres bloques: los dirigidos a euskaldunizar el tiem-

po libre de los menores (Udako Txokoak, ludoteca Amaraun, Kuadrillategi...), el periódico Txintxarri y el programa Solaskide-Solasbide.

Respecto al convenio de colaboración suscrito con los centros escolares, se trata de dar continuidad a la sistematización de la relación que se inició el pasado curso entre las entidades. Entre los programas que financiará el Ayuntamiento se encuentran las revistas que editan los centros escolares (Irakutrezin, Esazu e Irrintzi), la visita de personajes famosos y diversos programas que buscan mejorar la oralidad de los alumnos y euskaldunizar las actividades extraescolares.



## IRÚN TXINGUDI IKASTOLA

# Proyecto europeo COMENIUS

## PARTICIPANTES DE RUMANIA, POLONIA, LETONIA Y TURQUÍA

**T**xingudi Ikastola BHI de Irun lleva 10 años participando en un proyecto Europeo llamado COMENIUS. Esta actividad se desarrolla en períodos de dos años cada vez, y este curso hemos dado comienzo a un nuevo proyecto que se desarrollará durante los cursos escolares 2009-2010 y 2010-2011. En este proyecto participamos conjuntamente con los siguientes países: Rumania, Polonia, Letonia y Turquía.

El proyecto se titula "PASTORAL PARADISE" y en el mismo, los alumnos que toman parte en "Comenius Workshop" desarrollarán los temas que se han proyectado y producirán los materiales programados durante la primera reunión de profesores participantes celebrada en Txingudi BHI del 13 al 18 de noviembre.

COMENIUS deituriko Europar programa batean parte hartzen ari da azken hamar urteetan.

Ekontza hauek bi urteko luzera dute, eta aurten "PASTORAL PARADISE" izeneko programa berri bati hasiera eman dio-



gu. Honako honetan herrialde berriak ditugu partaide, hala nola: Errumania, Polonia, Letonia eta Turkia.

"Comenius Workshop" eko ikasleek parte hartuko dute bertan, eta baserri eta hiriko bizimoduak konparatu eta aztertuko dituzte ekintza eta ekoizpen desberdinak

burutuz.

Talde honen lehen bilera gure ikastetxean egin dugu azaroaren 13tik 18ra. Bertan ikastetxe guzti hauetako irakasleak bildu gara, 18 denetara, eta bi urte hauetan egingo ditugun ekintzak, ekoizpenak irteerak, ... programatu ditugu.

## TRINTXERPE

## NUEVO EDIFICIO PARA KARMENGO AMA

El pasado mes de junio, los alumnos y profesores del colegio público Karmengo Ama de Trintxerpe decían adiós al edificio que durante los últimos 62 años había dado cobijo a buena parte de sus aulas.

En septiembre, todos ellos volvían a clase dispuestos a traspasar por primera vez el umbral del nuevo inmueble construido en su lugar y la pista de recreo habilitada ante su puerta de entrada. La impresión no pudo ser más positiva, a juzgar por sus reacciones. Niños, maestros, familias y demás personal se mostraron satisfechos con el cambio efectuado.

El antiguo colegio fue derribado a comienzos de verano, una vez despedido el curso escolar. Entre las novedades se incluye la pista que, construida salvando el desnivel del suelo existente en la zona, ahora permite a los escolares jugar y practicar diferentes deportes al aire libre.

Comienza de este modo una nueva era para el Karmengo Ama, un centro por el que desde su apertura en 1947 ha sido testigo del paso de varias generaciones de pasaitarras. Las nuevas dependencias prometen ser claves en su futuro.



OÑATI ZUAZOLA-LARRAÑA BHI

# R.M. Zuazola-Larraña B.H. Institutua eta Alecopen elkarlanerako akordioa

## AKORDIO HONEK EZARTZEN DUEN ERLAZIO EREMUAK AHALBIDETUKO DU

**A**LECOpen objektu soziala lanbide trebakuntza, enpresako trebakuntza eta bere bazkide laguntzaile diren eskolarren behar ekonomikoen estaldura lortzea dira, honen onurak ikastetxeekin loturak gordetzen dituzten ikasle multzo ahalik eta zabalenera zabaltzea izanik.

R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA B.H. INSTITUTUAREN egitekoa da: Lanbide Heziketako ikasleei prestakuntza tekniko egokitzea, enpresekiko uztarketa sustatzeko.

Bi entitateek positibotzat kontsideratzen dute ikasleek Lanbide Heziketako heziketa zikloak aukeran izatea, horrela lan mundurako sarrera bermez burutu ahal izango dutelako eta ikasketak-lana txandakatzeko esperientzian parte hartzea posible izango dutelako zeinetan zeharkako izaerako gaitasunak garatuko dituzten eta beren heziketa akademikoa osatu litzatekeen.

### R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA B.H. INSTITUTUA ETA ALECOPIEN ARTEKO ERLAZIOAK

Akordio honek ezartzen duen erlazio ere-

muak ahalbidetuko du:

- ALECOPIko lan ordutegiaren eta ikastetxeko ordutegiaren arteko disfunczioak ekiditea.

- Aprobetxamendu akademikoaren jarraipen bat egitea. Modu honetan lanean lehen-tasunak ezartzeko aukera egongo delarik eta horretarako ALECOPIko kooperatibak jakinaraziko du ikasle horren bazkide eskolar izaeraz. R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA B.H. INSTITUTUAK ikasturte bakoitzaren hasieran lanerako aukerak dituzten ikasleen zerrenda emango dio ALECOPI. Horrez gain, ikastetxeko edozein baja ALECOPI jakinarazi beharko zaio, horrela ALECOPI bere estatutu, erregelamendu eta lan arauetan ezarritako aplikatu ahal izateko..

- R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA B.H. INSTITUTUKO bazkide eskolar baten onarpena ondorengoekin erlazionatua egon behar da:

- Aprobetxamendu akademikoa.
- Familiaren behar ekonomikoak.
- Lanpostuaren eskakizunak.
- Eskaraeren antzinasuna.

- R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA B.H. INSTITUTUTik datozen bazkide laguntzaileek ESKOLA ASEGURUA izan beharko dute.



DONOSTIA BITERI-ZUHAIZTI LHI

# I liburuaren astea

## 2009KO APIRILAK 20TIK- 24RA



### ASTELEHENAK 20

- Gelaz gela liburutegiko laguntzaileek egitarauak banatu eta azaldu egingo dituzte.
- Goiz osoan zehar liburuak mailegatuko zaizkie kurtso guztietako ikasleei.
- 12:15 / 12:30 BLEI (Bertan laga eta irakurri) unea.

### ASTEARTEAK 21

- Irakurketa txokoak jolastokian.
- 11:00-12:30 - Ramón García Domínguez idazleak 6. mailako ikasleak bisitatuko ditu mediatekan.
- 12:15 / 12:30 BLEI unea.

### ASTEAZKENAK 22

- "Munduko ipuinen eguna"
- Zubigelako ikasleen eskutik irakurketa.
- Herrerako Helduen Hezkuntza (EPA) ikasleek ipuinak kontatuko dizkigute.
- Munduko ipuin desberdinen proiektzioa:
  - 1- "Hegan egin nahi ez zuen arranoa" (Afrika)
  - 2- "Martin txiki eta jentilak I eta II" (Euskal Herria)



- 12:15 / 12:30 BLEI unea

### OSTEGUNAK 23 LIBURUAREN EGUNA

- Egun osoan zehar, "Kixote" liburuaren irakurketa mediatekan.
- "Kixote" liburu desberdinen esposizioa.
- Zenbait ikasleek Gipuzkoa Plazako karpalara bisita egingo dute.
- 12:15 / 12:30 BLEI unea

### OSTIRALAK 24

- Fernando Morillo idazleak 5. mailako ikasleei bisita egingo die.
- 12:15 / 12:30 BLEI unea



## ZARAUTZ OROKIETA LHI

# «Orokieta Herri Eskola nolakoa nahi zenuke izatea? Amestu ezazu»

## JOAN DEN IKASTURTEAN IKAS KOMUNITATEEN PROIEKTUA ABIAN JARTZEA ERABAKI ZUEN OROKIETAK

**O**rokieta Herri Eskolak Ikas Komunitateen proiektuaren barne, eskola nolakoa izatea nahi genukeen amesteko proposamena zabaldu du. Bi astetan luza-

tuko da aukera hau.

Orokieta amestetan, eta Orokieta amesten. Horretantxe hastekoak dira, datozen hamabost egunetan, Orokieta Herri Eskolako ikasle, irakasle, langile, guraso eta inguruko guztiak. Esna amets egiten, esna ere amets egiten baita.

Joan den ikasturtean Ikas Komunitateen proiektua abian jartzea erabaki zuen Orokieta Herri Eskolak. Bere hezkuntza proiektuan pauso bat aurrera emanez, geletako mugak hautsi eta irakaskuntza prozesuan elementu berriak inplikatzeko bilatzen du proiektu honek.

Gurasoak, ikasle ohiak, irakasle ohiak, herriko talde eta eragileak... irakaste prozesuan parte hartzea du xede, ikasleen heziketan elementu horiek denak inplika daitezzen eta, ondorioz, lortutako emaitza borobilagoa eta zabalagoa izan dadin. Eskolarekin harremana dutenak -gurasoak batez ere, baina baita ikasle eta irakasle ohiak-, eta



eskola kokatuta dagoen inguruneke eragileak -herriko taldeak, gizarte zerbitzuek, Udalak...- haurren heziketan parte-hartzailer aktiboak izatea da asmoa, eskolan bertan egingo lituzketen ekintzen bitartez, baita klaseetan partehartze zuzena izanez ere.

Joan den ikasturte amaieran eta honen hasieratik ezagutu dute Ikas Komunitateen proiektuan lehendik ere lanean ari diren

beste eskola batzuen martxa; hala nola Zizurkil edo Lekeition, eta proiektuaren gauzatzeak merezi duela berretsi dute.

Orokieta Herri Eskolak, hala irakasleen klastroak nola gurasoen batzarrak, baiezkoa eman zion proiektuari, egungo hezkuntza bideetan aurrerakoi eta egokitzat joz, eta onartu zuten abiatu eta, pixkanaka, urratsak ematen joatea.

Oraingo hau lehen urratsa izango litzateke, urrats eder eta garrantzitsua: ametsarena. Guztiak adierazi behar dute zein eskola amesten duten. Beraz, hamabost egunetan ikasleek, irakasleek, langileek eta gurasoek kontaktu dute, idatziz, zein den haien amesteko eskola. Herriko talde eta eragileei ere zabaldu zaie ekimena, haiek ere Zarautzerako zein herri eskola amesten duten adierazi dute.

Eskolako korridoreetan egon diren hormirudietan, propio jarritako postontzietan, e-mail bitartez, webgunean... hainbat tokitan utzi edo itsatsi dute guztiak euren ametsa. Eta halaxe egongo da, ametsen enpapelatuta, Orokieta.

Horren ostean, bigarren pauso batean, amets guztiak bildu eta batu egin dira, ordenatu, eta amets hori gauzagarria izan dadin lanean hasi. Horretarako, ikasle, irakasle, langile eta gurasoek badituzte, gela guztietan, maila guztietan, ordezkariak, eurek hautatutakoak, eta hauek, batzordeen bitartez, amets guztiak hartu eta helburu egingarrietara ekarriko dituzte. Gauzatzearen uea izango da hori. Hartaka, datorren ikasturteko aurrera, guztion artean amesturiko eskola eraikitzen hasiko dira.

## DONOSTIA COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL

# Comienza la construcción del nuevo colegio público de Riberas

## SERÁ UNA EDIFICACIÓN EN FORMA DE HOZ

**E**l nuevo colegio se ubicará al fondo de la avenida de Barcelona, en la parcela izquierda -la que mira al parque de Cristina Enea- del amplio semicírculo que encierra el vial de conexión con la A-8. Junto al colegio se construye, en una parcela simétrica, un campo de fútbol con gradas y vestuarios, que será gestionado durante 20 años por una empresa privada y que incluye seis campos de fútbol y cinco canchas de pádel.

El centro escolar será una edificación en forma de hoz, con la entrada por la calle Pablo Gorosabel. La edificación tendrá 4.094 m<sup>2</sup> de techo en sólo dos alturas y las aulas estarán orientadas al sur. La planta baja albergará las nueve clases de educación infantil que darán acceso a un espacio de recreo protegido por una valla. Las aulas de educación primaria ocuparán la primera planta de la ikastola.

La fachada tendrá una protección acústica especial para que el tráfico no sea un problema en el día a día del centro escolar.

El conjunto del edificio se ajusta a todas las condiciones exigidas en el Código Técnico de Edificación y presta especial atención a las exigencias de ahorro energético y a la protección contra la contaminación acústica.

Además de paneles solares en la cubierta, dispondrá de un sistema de ventilación mecánica automática que se activará mediante sondas dispuestas en cada una de las aulas. El sistema de climatización tendrá además un mecanismo de recuperación de calor.

El alumnado dispondrá de un amplio patio de juegos, pero podrán además aprovechar el equipamiento deportivo que se construye en la parcela aneja.





# Zatoz zientziaren aurpegi alaiaren bila!

gizarte ekintza

hezkuntza



## ETORTZEN BAZARA EZ DUZU ALDE EGIN NAHI IZANGO!

- 170 esperimentu interaktibo
- Planetarium Digitala
- Planetarium Txikia
- Exploratoriumeko Simulagailuak: Errusiar Mendia eta Tranbia
- Animazio ekintzak eta tailerrak, adin guztietako jendeari zuzenduta
- Bestelako zerbitzuak: aparkalekua, kafetegia, denda, pic-nic gunea, ingurune aparta,...



ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA  
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

**Zatoz Zientziaren  
kutxaGunera**

### Zientziaren kutxaGunea

Mikeletegia Pasealekua, 43-45 – 20009 Donostia

Tlf: 943 012 478. [www.mirammon.org](http://www.mirammon.org)

[kutxaespacio@kutxagunea.org](mailto:kutxaespacio@kutxagunea.org)

zer nahi duzu bihar?

[www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)

 kutxa